

Programma
carnaval in
Simpelveld

PAGINA 4



Programma
carnaval in
Bocholtz

PAGINA 8



Jeugdprinsenvaar
in Ubachsberg
cv jong Stropere

PAGINA 12



Roger Horbag
gemeenteprijs
Gulpen-Wittem

PAGINA 13



Hub Hartmans prins van "C.V. De Zoefülle"

BOCHOLTZ - In een goed gevulde zaal "Oud Bocholtz" is omstreeks 23.11 uur Hub Hartmans uitgeroepen tot Prins van "C.V. De Zoefülle".

Prins Hub II is 52 jaar jong en woont in de Bombaard 24 te Bocholtz samen met zijn vrouw Brigitte en zoon Bjorn.

Hij werkt als uitvoerder/projectleider bij Transcarbo kunststof kozijnen.

In 2009 was Huub 40 jaar lid van gymvereniging WNK waarvoor hij een lintje ontving in de Orde van Oranje-Nassau.

Hub is een bekende zeer actieve

persoonlijkheid binnen het verenigingsleven in Bocholtz.

De Tentekekke, Supportersclub sportclub25, Handbalvereniging Olympia, Oranje Comité en om tot rust te komen vissen.

Net voordat Prins Hub II uitgeroepen werd heeft Con Snijders als Voorzitter/President na 20 jaar het Presidentschap overgedragen aan Rob van Wersch die



Foto Kaldenbach Simpelveld

25 jaar jong is. Con blijft uiteraard wel verbonden aan de 11-raad en voorzitter van de vereniging waar hij reeds 21 jaar lid van is.

Voor meer info: www.zoefulle.nl

Weer succes voor Sensation Mechelen

MECHELEN - Afgelopen zondag op 1 februari heeft dansgroep Sensation gedanst op haar 3de internationale danssport toernooi in het Belgische Kaulille.

De S-Kidz wonnen de 1ste prijs in hun leeftijdscategorie. Voor de Kidz was dit de 3de 1ste prijs in even zoveel deelnames. Dit nieuwe groepje bestaat uit Benthe Ramakers, Dayenne Jahae, Ivy Soons, Kyra Frijnts en Deffney Brabant. Voor Kyra Frijnts was er ook reden tot een persoonlijk feestje, zij werd 1ste met haar solo. In dezelfde categorie werd Solange Sintzen knap 3de. Samira Pleijers won ook weer haar categorie in de hoofdklasse, waardoor ze voor de derde keer de 1ste plaats be-

Drei moal ALAAF

Drei moal Alaaf
vuur ozze Vasteloavend,
drei moal Alaaf
vuur jiddere Vasteloavendsjek,
drei moal Alaaf
vuur ós jroeës fes zoeë vöal
beloavend
drei moal Alaaf
vuur klone oes jidder vieëdel en
jidder ek.

Drei moal Alaaf
't "Koltoerfes" lieët ós wisse
dat vier Limburgers
werm dervan darve jenisse,
sjpas - Laach en vermaach oane
sjtried,
drei moal Alaaf
vuur ós vunfde joarestsiet.

Drei moal Alaaf
óp jepaaste maneer,
in d'r kloon inne angere zieë
vuur Dame of Heer,
ziech ammezere tsieg sjtónde
óppen sjtroas of bij d'r wieëd
óngeree wie nette konde.

Drei moal Alaaf
't is doch zoeëjet sjuns
wat nui jeet passere,
drei moal Alaaf
vuur sjlaajer - zietsóng en Prins
en alles wat
d'r Limburgse Vasteloavend
ós deet presentere!
DREI MOAL ALAAF!

Frans Stollman.



machtigde. Deze unieke prestatie werd ook weer geëvenaard door de showdans van de S-Dance. Deze dames wonnen het toernooi in de categorie show modern. Het volgende toernooi is op 1 maart in Wijchen. Tot die tijd zal Dansgroep Sensation met verschillende dansen te bewonderen zijn op recepties en carnavalszittingen.

GRATIS NAAR SPANJE?

ALLEEN GELDIG BIJ ANYTIME FITNESS SIMPELVELD!

Vraag naar de voorwaarden. T/M 17 FEBR. Niet geldig i.c.m. andere acties.

Schrijf je in OF maak iemand lid!

Anytime Fitness Simpelveld
Markt 5, Simpelveld
085 - 7731765

ANYTIME FITNESS



Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer
- Irmstraat 7, Simpelveld
- 06 - 19 86 88 16
- info@weekbladtroebadoer.nl
- Drukkerij Deitz & Weeren
- Roy en Anja Weeren
- Maastrichterlaan 111, Vaals
- 043 - 306 17 43
- info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:

 www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 15 83 82 74

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

Nieuws Heuvelland-bibliotheek Vaals

VAALS - De bibliotheek is op zoek naar mensen die graag willen deelnemen aan een leesclub. Vanuit onze klantenkring krijgen wij vaker de vraag of wij een leesclub willen oprichten. Daarom hebben wij op donderdag 26 februari 2015, van 10.00 tot 12.00 uur een eerste bijeenkomst gepland in de bibliotheek van Vaals. Ook als u niet lid bent van de bibliotheek, bent u van harte welkom. Leeftijd speelt geen rol. Als u maar van lezen houdt. Wat heeft de leesclub te bieden? Lezen waar je plezier aan beleeft, gezelligheid en contact met anderen mensen onder het genot van een kop koffie of thee, variëteit aan boeken; romans, variërend van genre, hetzij literaire, span-



Uitslag loterij c.v. de Öss Eys

EYS - Tijdens de zeer drukke bezochte Prinsenreceptie op 25 januari 2015 van Prins Joep I en Prinses Lianne werd er in het bijzijn van notaris Mr. J. Hendriks de winnende loten uit de jaarlijkse loterij van C.V. de Öss Eys getrokken.

De winnende getallen zijn:

1e prijs € 111,00 op lotnr	2702
2e prijs € 77,00 op lotnr	2332
3e prijs € 55,00 op lotnr	3452
4e prijs € 44,00 op lotnr	3507

nende of informatieve boeken. Inspelen op de huidige tijd. Bent u geïnteresseerd dan zien wij u graag op donderdag 26 februari 2015. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Heuvellandbibliotheek Vaals, telefoonnummer; 0433080110 of via de email: vaals@heuvellandbibliotheken.nl. Wanneer: 26 februari 2015 Van: 10:00 tot 12:00 | Kosten: Gratis Bibliotheek Vaals, St. Jozefplein 51, 6291 HH Vaals Tel: 0433080110, www.heuvellandbibliotheken.nl vaals@heuvellandbibliotheken.nl

5e prijs € 33,00 op lotnr	1976
6e prijs € 22,00 op lotnr	3952
7e prijs € 22,00 op lotnr	1636
8e prijs € 22,00 op lotnr	2076
9e prijs € 11,00 op lotnr	0221
10e prijs € 11,00 op lotnr	0816
11e prijs € 11,00 op lotnr	1053

Heeft u een winnend lotnummer dan kunt u deze vanaf 27 januari 2015 telefonisch contact opnemen met Dhr. Tom Lahaije (te bereiken onder telefoon nr. 043-6011040).

Langs deze weg willen Prins Joep I, Prinses Lianne en C.V. de Öss alle deelnemers bedanken en uiteraard de prijswinnaars feliciteren.



Huisarts/apotheek

BOCHOLTZ

Artsen: dr. Mom, dr. Hazelaar en dr. Pleunis

Kommerstraat 51
Telefoon: 045 - 544 12 13
Spoedlijn: 045 - 544 12 08
Receptenlijn: 045 - 544 12 13
Open: ma. t/m vr. 8.30-18.00

Apotheek

Kommerstraat 51a
Telefoon: 045 - 544 40 94
ma.-vr. 8.30-12.30 / 13.30-17.30

SIMPELVELD

Artsen: dr. Crützen, dr. Schiffeler en dr. Emonts

Kloosterstraat 59
Telefoon: 045 - 544 03 33
Spoedlijn: 045 - 544 03 25
Receptenlijn: 045 - 544 03 33
ma.-vr. 8.00-13.00 en 14.00-17.00

Apotheek

Kloosterstraat 61
Telefoon: 045 - 544 11 00
ma. t/m vr. 8.30-18.00

UBACHSBERG

Artsen: dr. Guldemond en dr. Guldemond - Hecker

Bernardusplein 5
Telefoon: 045 - 575 47 47
Spoedlijn: 045 - 575 47 47

VAALS

Artsen: dr. Bruggeman en dr. Broere

Maastrichterlaan 58a
Telefoon: 043 - 306 27 44
Spoedlijn: 043 - 306 27 80
Receptenlijn: 043 - 306 63 31

Arts: dr. Habets

Maastrichterlaan 58c
Telefoon: 043 - 306 13 83
Spoedlijn: 043 - 306 24 68
Receptenlijn: 043 - 306 49 40

Arts: dr. Stouten

Maastrichterlaan 58b
Telefoon: 043 - 306 12 39
Spoedlijn: 043 - 308 01 23
Receptenlijn: 043 - 306 44 62

HEERLEN

NightCare

Henri Dunantstraat 3, Heerlen.
Na 17.00 uur de Centrale Huisartsenpost 045 - 577 88 44.



Sudoku puzzel** / week 6

			1				8		
		7		8		6		1	
8	2							5	9
		7	6		2	4			
	8		3		4		6		
		4	1		9	2			
5	6						4	8	
	4		9		1		7		
		3				6			

AZIATISCHE AVOND BIJ BRASSERIE A J'N KIRCH

Op vrijdag 27 februari vindt er een heuse Aziatische avond plaats bij Brasserie a j'n Kirch. Er wordt een 4-gangen diner geserveerd met vele verscheidene Oosterse invloeden. De exclusieve bereiding wordt verzorgd door een Indonesisch Specialiteiten Kok.

Bent u nieuwsgierig geworden?

De kosten zijn € 21,50 per persoon, voor een 4-gangen diner. Inschrijven is mogelijk tot en met zondag 22 februari 2015. Zonder inschrijving is deelname niet mogelijk.

Er is tevens gelegenheid om in te schrijven voor verschillende Aziatische workshops, die op een later tijdstip zullen worden aangeboden.

Voor verdere vragen kunt u contact opnemen met 045-5680044.



CarXpert Joost van Can

Onderhoud / Reparaties
APK-keuring / Aircoservice

Van personenauto's, bedrijfswagen, campers
Gratis vervangend vervoer.

APK-keuren zonder afspraak!

maandag t/m vrijdag 09.00-12.00 uur

APK tarief voor € 46,- benzine/diesel - Herkeuren gratis!

Bocholtzweg 14a
6369 TG Simpelveld
Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175
Internet: www.carxpert-joostvanacan.nl
E-mail: info@joostvanacan.nl

Jaarvergadering Sociëteit 'St. Jozef'

BOCHOLTZ - Datum 25 februari. Aanvang: 14.00 uur. Locatie: Op de Boor. Agenda:

- Jaarvergadering
 - Pauze: koffie en vla
 - 10 ronden kienen
- (Tevens op deze middag de gelegenheid tot het betalen van de contributie). Het bestuur van de Ouderen Sociëteit nodigt U al-

len van harte uit om deze vergadering bij te wonen. Ook niet-leden, welke kennis willen maken met de Ouderen Sociëteit, zijn harte welkom.

Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

Dagelijks geopend

lunch van 12.00 - 17.00 uur

à la carte van 12.00 - 20.00 uur

- LUNCHTIP -

(tussen 12.00 - 17.00 uur)

3-gangen keuze lunchmenu

€ 14,95



Euverem 30

6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl

www.gasthofeuverem.nl



Carnavals zaterdag
zijn wij geopend van
8.00 tot 14.00 uur.

Ook voor:
Poefelen € 1,05
Strikken € 1,00

Wegens vakantie
zijn wij gesloten van:
Di. 17 t/m Zat. 21 februari

Went de Oma sjprooch

- **Vrug óp en vrug noa bed, sjpaart lit en jezóntheet,**
Vroeg op en vroeg naar bed, is gezond en zuinig.
- **Has-te mid d'r baad jewagkeld?**
Heb je iets gezegd?
- **D'r sjlawwste kop, helt óch ins feël,**
Zelfs de slimste vergist zich wel eens.
- **Los mar jete zeët d'r bók,**
Laat maar gaan.
- **Inne veröaner mós ziech hinger inne doeëdsjleëjer verberje,**
Een verrader is erger dan een moorde-naar.
- **Ziech de koetsj trserbrèche,**
Zich het hoofd breken over iets.
- **Tselle wie inne maikëve,**
Zeer intensief telwerk verrichten.
- **Inne jet brij um d'r baad sjniere,**
Iemand vleie.
- **Die kan ing jeet tusje de heure pütsje,**
Die is zo mager als een lat.

Frans Stollman.

Vöal beloave

Vöal beloave en winnieg jeëve
lieët inne miensj in jedanke leëve.
't Nui-Joar is jraad aa-jevange
en ze losse ós al wisse,
vuur jet mieë loeën
hant ze nuus tse misse.
Die vöal verdene krieje jet derbij,
en d'r klinge man jraad wie ummer
sjteet vuur inne almós in de rij.
't Pensiejoeën
van d'r koelman van vruier,
jans ejaal ofs-te oavereëdiesj
sjlepper woars of Huier,
woeëd oane aan die tse vroeage
van de hank jedoa,
me kriet e paar tsents mar zoelang
wie me leeft is nuus mieë doa.
"Vöal beloave en winnieg jeëve,"
hü of mörje mosse vier sjtimme
en dat zalle vier 't beleëve,
dat die lü van doa boave
ós werm inne hoof beloave.

Frans Stollman.

SPAANS - FRANS - CATALAANS

Op vakantie of reis?

Maak uzelf verstaanbaar met de dagelijkse woordenschat.
Met een eigen ontwikkelde methode; veel conversatie en
geen boeken! Deskundige en gediplomeerde lerares geeft les
aan kleine groepen, privé en bijles.

Lessen worden in Bocholtz en Heerlen gegeven.

Informatie: Julia Bertomeu / Tel.nr.: 06-40797979

E-mail: spaanse-franse-taal@hotmail.com / KvK: 56182198

Hallo!

Op zoek naar bijles of huiswerkbegeleiding?

Ik ben een enthousiaste Pabo-studente (21 jaar) die graag
extra lessen geeft. Mijn vakgebieden zijn Engels, Geschiedenis
en Nederlands. Deze lessen geef ik zowel aan basisschool
leerlingen als scholieren op het voortgezet onderwijs.

Geïnteresseerd of vragen?

Stuur een berichtje: jonghdelaura@gmail.com

of bel: 06-20045199

L. de Jongh

CARNAVAL BIJ 'T PASTORIEKE

MET EXTRA ZITPLAATSEN NATUURLIJK

Frikandel €1⁰⁰
PER STUK

**KLEINE
Friet mayo** €2⁰⁰

Haring/braadharig €2⁰⁰ **GROTE
Friet mayo** €2⁵⁰
PER STUK



♥
**GEINE
SJTRESS**
VASTELAOVEND
SAME

ONTBIJTBUFFET maandag 16 februari om 12.00 uur
Koffie, thee, sinaasappelsap (voor de kinderen fristi en chocomel),
stokbroodjes, dikke bruine boterhammen, spek en ei, diverse
vleeswaren, kaas, koude schotel, gekookte eieren en zelfgemaakte
gehaktballetjes.

Volwassenen € 6,75, kinderen t/m 10 jaar € 3,50

Reserveren kan tot vrijdag 13 februari 2015 VOL = VOL !
BEL 045-8503000

Vrijdag 13 februari 16.00 - 24.00 uur
Zaterdag 14 februari 14.00 - 02.00 uur
Zondag 15 februari 12.00 - 02.00 uur
Maandag 16 februari 16.00 - 02.00 uur
Dinsdag 17 februari 16.00 - 22.00 uur
Woensdag 18 februari 16.00 - 20.00 uur

v.a. donderdag 19 februari gelden onze normale openingstijden!

www.cafetariahetpastorieke.nl

FB.com/cafetariahetpastorieke

BEL ONS, LIKE ONS, VOLG ONS... **ONS! Kwaliteit met een glimlach**



Prins Erwin I

Foto Kaldenbach Simpelveld®



Jeugdprinsespaar Tren I & Tara I

Foto Kaldenbach Simpelveld®

Woeësj-joepe vastel- oavend i Zumpelveld

SIMPELVELD - De laatste da-
gen van het carnavalsseizoen

zijn aangebroken en voor de
hoogheden van de woeësj-joepe
zijn dat natuurlijk de drukste
dagen. De woeësj-joepe gaan sa-
men met hun hoogheden prins
Erwin, blommekunnigin Daisy,



Gala-orderdrager Jo Hollanders

Foto Kaldenbach Simpelveld®



Prinses Marianne

Foto Kaldenbach Simpelveld®

Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 10 febr. t/m za. 14 febr.

**Ontbijtspek
gesneden**

100 gram € **1.65**

Bij bestelling van 300 gram
10 verse eieren voor € 1.-

Let op: don 19/02 t/m zat 21/02 zijn we weer geopend



Zie ook
onze
bijgesloten
reclame
folder van
deze week!

TMdesign

grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
kopiecenter (zwart/wit en kleur)
uitgever (weekblad d'r Troebadoer)

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld

Telefoon 06 1986 8816

E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl

Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl

De gezellige weekmarkt van

Simpelveld

ledere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
F. ERKENS

diverse verpakkingen
zure haring / braadharig
haringfilet

Kibbelingen
met saus
per bakje € **3⁰⁰**

Hollandse
nieuwe
€ **1⁷⁰** per stuk
3 stuks voor € 5⁰⁰



Blommekunnigin Daisy
Foto kaldenbach Simpelveld®

jeugdprinses Tara, jeugdprins Tren en prinses Marianne een mooie carnaval tegemoet. Voor de komende dagen ziet het programma er als volgt uit:

- Vrijdag 13 februari, in de middag de schoolcarnaval van bs de meridiaan en in de avond eerst een bezoekje aan de licom carnaval en daarna de sleuteloverdracht in het gemeentehuis.

- Zaterdag 14 februari, in de middag de kinderoptocht en de opening van de kindercarnaval in het jeugdcentrum. En 's avonds een bezoekje aan de receptie in Bocholtz waarna de Simpelveldse narrentempels worden bezocht.

- Zondag 15 februari is dan de hoogmis van de Simpelveldse carnaval, de grote optocht, na afloop zullen de hoogheden hopelijk onder stralende hemel nog een rondgang maken langs alle Simpelveldse narrentempels.

- Maandag 16 februari zwermen

de woeësj-joepe traditioneel uit over onze gemeente. In de middag bezoeken zij de optochten van Bocholtz en de Huls waarna zij ook in de avond weer neerstrijken in ons eigen schun Zumpelveld

- Dinsdag 17 februari is het traditionele kloonetreffen in

14 februari Valentijnsdag

**GROTE
COLLECTIE
ZILVER EN
GOUDEN
HART SIERADEN**



In onze valentijns-
actie-etalage

ZINZI
SILVER JEWELS



25% korting op
grote collectie
ZINZI Sieraden



Hartmunten
en andere
valentijnssieraden
op voorraad



Kijk voor de zinzi sale folder op www.juwelierkicken.nl



J. Kicken

Goudsmid - Juwelier

Dorpstraat 8 Simpelveld - www.juwelierkicken.nl - 045 5444193

Esprit | Mi Moneda | Zinzi | Danish Design | Melano | Tommy Hilfiger | Boccia | TW Steel



Simpelveld, zij beginnen dit om 15:11 uur bij d'r Kloonemaan. Waarna 's avonds om 23:11 uur traditioneel de kloon begraven wordt, ook weer bij d'r Kloonemaan.

- Woensdag 18 februari gaan de hoogheden dan nog op audiëntie in ons gemeentehuis om de sleutel in te leveren. Waarna zij in de kerk

nog het assekruisje gaan halen en evt. ook nog een haring eten daarna. Hierna zullen de hoogheden en alle carnavalisten wellicht een aantal dagen vrij nodig hebben om bij te komen.

Namens de hoogheden en c.v. Woeësj-joepe willen wij iedereen een geweldige carnaval toewensen.

DE

HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

**Carnavalszaterdag
geopend tot 15.00u**

**Maandag en dinsdag
Gesloten!**

045-5444030
Kloosterstraat 19 - Simpelveld

Harry DE WARME BAKKER

Aanbiedingen

Carnavalsvlaai van 14.00 voor **10.00**

**10 Carnavals
slagroomsoesjes** van 3.50 voor **2.50**

5 Kampioentjes van 2.25 voor **1.50**

**Simpelveldspit
meergranen** van 2.55 voor **2.00**

Carnavals maandag en dinsdag zijn wij gesloten
Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

56e carnavalsoptocht Simpelveld

SIMPELVELD - Zondag 15 februari a.s. is het weer zover: de carnavalsoptocht (dit jaar de 56e) trekt dan weer door de straten van ons mooie Simpelveld.

Rond de 40 groepen van binnen en buiten Simpelveld hebben zich inmiddels aangemeld hiervoor. Het belooft weer een mooie en grote optocht te worden. En dit is zeker weer een aantal om trots op te zijn. Voor het zover is, nog wat mededelingen van "huishoudelijke aard": Voor kleine groepen (tot 8 personen), duo's en Einzelgänger voor de grote optocht van zondag is aanmelden vooraf niet nodig. Dat kan op de dag zelf, voor aanvang (van het opstellen) van de optocht. Vanaf 12:00 uur kun je terecht hiervoor in Partycentrum Oud Simpelveld aan de Irmstraat.

Opstellen voor groepen kan vanaf 13.00 uur in de Brandstraat/Hennebergstraat. Opstellen voor de afdelingen van De Woeësj-joepe is in de Stampstraat vanaf Hennebergstraat tot aan de St. Remigiusstraat.

Belangrijk: Voor een goede doorgang en geen verkeers hinder is het belangrijk dat deze straten zeker autovrij zijn voor/tijdens de optocht. Daarom is in de volgende straten een tijdelijke verkeersmaatregel (parkeerverbod) van kracht voor die dag: Brandstraat, Hennebergstraat, Stampstraat, Kloosterstraat en Stationsstraat. Wij verzoeken bewoners langs de opstel- en optochtroute geen auto's langs de route te parkeren tussen 12.00 uur tot 17.00 uur. Maak zoveel mogelijk gebruik van uw eigen inrit of garage en probeer de weg vrij te houden. De deelnemers en toeschouwers zullen dit bijzonder waarderen. Belangrijke knelpunten worden tevens met borden of lint afgezet.

De ontbinding van de optocht vindt zoals altijd plaats op de Markt, Marktstraat en het Kloosterplein. Graag willen we de mensen verzoeken de Markt en kloosterplein die dag vrij te houden van auto's/verkeer. Ook voor de Kloosterstraat vanaf Kloosterplein tot aan Dorpsstraat is op zondag 2 maart is een tijdelijke verkeersmaatregel van kracht, een algemene parkeerverbod van 09.00 uur tot 19.00 uur. Wij verzoeken eenieder die met de auto naar Simpelveld komt om de optocht te kijken, deze elders in het dorp

**MET EEN LEESBRIL
ACHTER DE COMPUTER
IS ALS...**



**ERVAAR DE VOORDELEN VAN
EEN BEELDSCHERMBRIL**

Nieuwe tijden vragen nieuwe kijkoplossingen
We staan er eigenlijk zelden bij stil, maar de leesbril en multifocaalbril stammen uit het pre-computertijdperk. Ze zijn echter minder geschikt voor langdurig gebruik achter een beeldscherm. Daarvoor is de beeldschermbril.

Voor wie is de beeldschermbril?
De beeldschermbril is ideaal voor mensen vanaf 40 jaar en mensen die meer dan 2 uur per dag achter de computer zitten. Een beeldschermbril geeft de ogen de juiste ondersteuning en voorkomt vermoeidheid en irritaties van de ogen.

Straks ook op uw neus?
Van de bril dragers vanaf 40 jaar gebruikt 90% dagelijks een computer. Steeds meer mensen gebruiken hierbij een beeldschermbril en ervaren de vele voordelen. Wist u al dat er een complete Rodenstock beeldschermbril is vanaf € 279,-? U heeft ruime keuze uit vlotte monturen en trendy kleuren! Wil zien u graag in onze winkel.

**VANAF
€ 279,-**

RODENSTOCK
See better. Look perfect.

**MOONEN
OPTIEK**



KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 • WWW.MOONENOPTIEK.NL

carnavalsdinsdag en aswoensdag gesloten

(los van de optochtroute) te parkeren. Wij danken alvast voor uw medewerking en begrip.

De optochtroute is als volgt: Stampstr. - Dr. Poelsplein - Ronde - Dorpsstr. - Pastoriestr. - Vroenhofstr. - Kloosterstr. - Schiffelderstr. - Schiltestr. - Oranjeplein - Stationstr. - Nieuwe Gaasstr. - Irmstr. - Panneslagerstr. - Dr. Poelsplein - Ronde - Markt/Marktstr./Kloosterplein - ontbinding. Vertrek is om 14.11 uur. Het Defilé wordt afgehouden bij d'r Klooneman/BijMaxime. De uitslag van de Einzelgänger zal dit jaar bekend gemaakt worden om 17.30 uur in café/partycentrum Oud Simpelveld. Wij wensen alle hoogheden, deelnemers en toeschouwers een mooie carnaval en een spetterende optocht toe.

Het Optochtcomité van
CV De Woeësj-joepe



Zaterdag 14 februari - VALENTIJN

Ontvangst met een heerlijk huisaperitief

Valentijns amuse

Love Parade

Proeverij van diverse huisspecialiteiten om samen van te genieten (keuze uit vlees of vis gerechtjes)

Mariage van **zalmfilet** en **scampi**

of

Mariage van **biefstuk** en **varkenshaas**

beide geserveerd met een

luxe bijpassend garnituur

€ 27,95
p.p.

Dessert d'Amour

Zondag 15 februari - CARNAVAL

Carnavals-krakers:

Frites met **zuurvlees** en salade

of

schnitzel, frites en luxe garnituur

€ 11,11

Op beide dagen is a la carte eten uiteraard ook mogelijk; reserveren gewenst.

Let op: Op Carnavalszondag is de keuken tot 20.00 uur geopend

SHOKO

B R A S S E R I E
Markt 2 - 6369 AH Simpelveld
tel. 045 - 75 105 53

CARNAVAL 2015

Carnaval Party

VIER JE BIJ: 'Oud-Zumpelveld'

VRIJDAG 13 FEBRUARI

Schoolcarnaval

v.a. 13.33 uur
zaal: Oud-Zumpelveld

**DJ
JOSO.**

Carnavalsmiddag WOZL

v.a. 16.11 uur
zaal: de Toekomst

**DJ
FLUGEL**

ZATERDAG 14 FEBRUARI

Kinger carnavalsoptsoch

v.a. 13.11 uur
zaal: de Toekomst

**DJ
FLUGEL**

**DJ
JOSO.**

Non Stop Party Time

v.a. 20.11u Non Stop muziek
zaal: Oud-Zumpelveld + de Toekomst

Voor groot en klein

ZONDAG 15 FEBRUARI

Groeëse optsoch

v.a. 14.11 uur

NON STOP PARTY TIME

zaal: Oud-Zumpelveld
en de Toekomst

**DJ
JOSO.**

**DJ
FLUGEL**

**DJ
JOSO.**

MAANDAG 16 FEBRUARI

Frietjes eten

v.a. 17.11 uur
zaal: de Toekomst

**DJ
FLUGEL**

Non Stop Party Time

v.a. 20.11u Non Stop muziek
zaal: Oud-Zumpelveld
GEOPEND v.a. 16.00 uur

**DJ
JOSO.**

DINSDAG 17 FEBRUARI

**Kloone trekke
en Kindermiddag**

v.a. 15.11 uur
zaal: Oud-Zumpelveld
GEOPEND v.a. 13.30 uur

**DJ
JOSO.**



- 2 DJ'S

- NON-STOP MUZIEK

- LIGHTSHOWS

- CARNAVAL PUUR

- EETGELEGENHEID AANWEZIG

woensdag
en
donderdag
GESLOTEN
vrijdag
GEOPEND
v.a. 19.30 uur

Het carnavalsteam van 'Oud-Zumpelveld' tot ziens bij Gerda en Remi
heet u van harte welkom en verheugd zich op uw komst!



Après-Optsóog in Harmeniezaal

BOCHES - Kom d'r uuch óch allenui inge drinke noa d'r Óptsóg? D'r Harmeniezaal öf-fent óch dit joar wer de poats vuur al die druueg keële die zoene doeësj hant kreëge noa dat lofe en dat sjpas maache i j'n dörp. D'r zaal zal da wer jewel-dig jetseërd zieë, de sjtiemoeng weët mit jenoame van d'r óptsóg en nog aa jelengd durch d'r DJ Maurice! Dat jeet wer e jroeës feest weëde! Alle luuj van d'r óptsóg en oes 'n dörp komme



Prins Ramon I
Foto Kaldenbach Simpelveld®



Jeugdprinsenpaar Mirthe I & Kevin I
Foto Kaldenbach Simpelveld®



Keiridder Piet Godschalk
Foto Kaldenbach Simpelveld®

bij 'n-ee en viere de Vastelov-
vend en natuurlijk ut oesroffe
va d'r d'r Óptsóg-prieze! Jigke-
ringe is va hatse oesjenuuedigd
óp d'r Après-Óptsóg, d'r 16
febrewaar in d'r Harmeniezaal.
Uur komt toch óch?



www.You-Rent.nl
Attracties & Partyverhuur
Springkussen, tenten, zeskampspellen,
tabbuffetten, Oudhollandse spellen
Bocholtz/Landgraaf
06 428 400 12

**PLOUMEN
GROEN**

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolij.nl

VAESSEN Party & Catering



Aanbieding hele week geldig

Varkenspoulet	500 gr. € 3.33
Runderpoulet	500 gr. € 4.44
Varkensgehakt	1 kg € 4.44
Braadworst	1 meter 11 € 4.44
Azijnvlees	500 gr. € 7.11
Varkensfilet	per kilo € 11.11

Hamworstje	per stuk € 2.50
Knakworst	pakje per 5 st. € 2.50
Cervelaatworstje	per stuk € 4.25
Metworstje klein	per stuk € 3.25
Metworstje lang	per stuk € 3.98

Indische balletjes	100 gr. € 1.39
Houligan spekjes	100 gr. € 1.50
Gekookte ham	100 gr. € 1.99
Cervelaatworst	100 gr. € 0.99

Carnavals pakket

3 kg voor € 29,70
(o.a. zuurvlees,
goulash,
gehaktballetjes
in saus, kipragout,
kip-pilaf etc.)
Bestel tijdig, op=op

Koude schotel

per kilo € 7.11

Spek

voor spek met ei
100 gram € 0.79

Voor ons carnaval ontbijt of buffet kijk op onze website
www.vaessen-partyservice.nl
of vraag het aan een van onze medewerkers

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl

Brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Proef en beleef het echte ambacht

**MIT DIE DAAG JET JODS, ENG VRISCHE POEFFEL,
SJTRIK OF NONNEVOT, DAT IS VASTELOAVEND JANS
JEWIS, DAT ME BEJ OS AN UT RICHTIGE ADRES IS...**

Vasteloavendknallers:

Bocheser strikken en berliner:

5 halen = 4 betalen

Poeffelen slagroom of pudding:

4 stuks voor 5.00



**Vasteloavends slagroomvlaai
abrikozen of kersen
met confetti en clowntjes voor 9.11**

Wij zijn gesloten van maandag 16 t/m zaterdag 21 februari
Vier wunsje jedderinge sjun vasteloavendsdaag!!!

Wilhelminastraat 27 Bocholtz tel: 045-5441298 bakkerij.dreessen@planet.nl

Programma bvV Kalk a/d Books ke

Vrijdag 13 februari

Sjlusseluvverdrach, Jemingde-
hoes um 20:11 Oer

Zaterdag 14 februari

H. Mis, i jen Kirch i Bóches um
19:00 Oer
Receptie Hoeëgheede, Harmen-
nejzaal Bóches um 20:11 Oer

Maandag 16 februari

Optsoch durch Bóches, i Bóches
um 14:11 Oer

Dinsdag 17 februari

Kloonetrekke, i alle Wieëtsjafte
um 14:11 Oer

Woensdag 18 februari

Eschkruutsje hoale, i jen kirch i
Bóches um 19:00 Oer
Herringe Biesse, i alle Wieëts-
jafte um 20:00 Oer



Valetijnsdag

14 Fibberwaar
Vasteloavends
Zamsdieg

Valatijnsdag,
inne daag um
Vasteloavend tse viere,
en ins inne angere
tse losse wisse,
dats-te Hem of heur
nog nit wils misse.

Mit e blums-je
of ing jouw doeës sjnûts,
doeën iech Diech
vuur alles danke
woabij iech diech
ins richtieg pûtsj.

14 Fibberwaar
los ins zieë dat me
óch in d'r kloon
aa angere kan dinke,
en neëver de sjpas
ALAAF en plezeer
jet aandacht deet sjenke.

Frans Stollman.

Loterij bvV Kalk aan de Books

BOCHOLTZ - De uitslag van de
loterij is bekend. Onderstaand
de nummers welke in de prijzen
zijn gevallen:

1 prijs 0528

2 prijs 0052

3 prijs 0149

4 prijs 1729

5 prijs 1633

6 prijs 0986

7 prijs 1909

8 prijs 1344

Prijzen kunnen worden afge-
haald op Irenehof 20 te Bo-
choltz na 18:00 uur

Brings Open Air in Bocholtz

BOCHOLTZ - Dit jaar vieren
wij ons 4 x 11 Jubileum en 18,
19 en 20 September zal dit uit-
bundig gevierd gaan worden. We
beginnen op vrijdag avond met
een Klapper: de formatie Brings
uit Köln zal een heus Open Air
concert geven. Het concert zal
rond middernacht letterlijk
"knallend" worden afgesloten.
Houd deze website dus in de
gaten, we zullen snel meer infor-
matie geven over de locatie, aan-
schaf tickets en verdere invulling
van het feestprogramma !



Dur Zomerprins
vaan der motorkloep flott kapot
wead 50



Café
Im Weissen Rössl

The Place To Be!!!

Wilhelminastraat 21 - Bocholtz

Carnavalsprogramma

za. 14 febr.
(open v.a. 15.00u)

20.00u: **Pyamabal**

zo. 15 febr.
(open v.a. 10.00u)

20.00u: **Polonaisebal**

ma. 16 febr.
(open v.a. 12.00u)

Optsoch kieke

di. 17 febr.
(open v.a. 12.00u)

14.11u: **Kloonetrefte**

met optredens van div. artiesten



wo. 18 febr.
(open v.a. 15.00u)

19.30u: **Haringhappen**

alle dagen is onze dj 2id in the house

vriendelijk uitnodigend Marco en Bertie

be there !!!

Nieuws van CV de Baagratte

Vrijdag 13 februari
Auw Wierverbal Nijswiller
Aanvang 20.11 uur in
Cafe a gen Baag.

Zondag 15 februari
Optocht Nijswiller
Vertrek 14.11 uur

**Maandag 16 en
dinsdag 17 februari**
Carnaval in Nijswiller

Snuffelmarkt in Cadier en Keer

CADIER EN KEER - Ook dit jaar organiseren leden van Fanfare St. Blasius weer een snuffelmarkt. Deze vindt plaats op zondag 1 maart 2015 in gemeenschapshuis 't Keerhoes. Heeft U interesse om een tafel te huren bel dan 043-4071783 of stuur een mailtje naar: H.Default@langen.nl hier kunt u zich ook melden als u nog bruikbare spullen heeft die u aan ons wilt schenken om te verkopen.

Zij **ACTIEF**
afdeling Bocholtz

Op dinsdag 3 maart kunnen we weer met Zij Actief naar de Film. Dit jaar is dit "Michiel de Ruyter" in de JT bioscoop te Kerkrade. De kosten zijn 11 euro voor leden en 14 euro voor niet-leden, dit is inclusief koffie of thee bij ontvangst en een consumptie in de pauze. Ontvangst vanaf 19.00 uur en start film om 19.30 uur. Opgeven voor 12 februari bij Jeanny Dautzenberg tel: 045-5444761 of Anny Merx tel: 06-21963256

vrijdag 13 februari

Na uitbetaling spaarkas gaan we de carnaval openen rond 22 uur met diversen optredens van schlager arena met aanvulling van DJ Roger



carnavals zaterdag 14 februari

(Valatijnsdag) tussen 22 en 23 uur optreden van onze bocholtzer André Hazes en DJ Roger is dan ook weer van de partij

carnavals zondag

Vanaf 10 geopend en vanaf 15 uur DJ Roger

carnavals maandag

open vanaf 12 uur en om 14 uur DJ Roger

carnavals dinsdag

Kloonetrekke geopend vanaf 14 uur met DJ Roger rond twaalf uur de kappen af zetten in Cafe de auw leemkoel



woensdag 18 februari

Geopend om 19.30 uur, herringe biesse en afsluiten van het carnavalsseizoen
Optreden van de Herringbiesere
alle consumptie € 1,50

**DUS WAAR MOET JE ZIJN ?
HIER MOET JE ZIJN !**

Café De Auw Leemkoel / Dr. Nolensstraat 12 / Bocholtz

0653255252 / 0455441268

Willem en Tamara wensen jullie een fijne carnaval!

**fysiotherapie
mechelen**

Heerenhofweg 6
6281AR Mechelen

043-455.14.88

www.fysiotherapiemechelen.nl

Onze praktijk kent geen wachtlijsten, hanteert ruime openingstijden en heeft een contract met alle zorgverzekeraars

Fysiotherapie, manuele therapie en specialisatie Parkinson (ParkinsonNet)

TAXI **06-30488278**
Avantis

Kom veilig thuis met de
VASTELAOVEND 2015 !!!

Reserveer uw taxi , bij Taxi Avantis !!

Frank van de Berg , Begoniastraat 17 , Bocholtz
www.taxi-avantis.nl info@taxi-avantis.nl

De Bejaardenzitting: Veur de al jet auwer luuj

LEMIERS - Op woensdag 11 februari is het dan weer zover. Vanaf 19.30 uur vind in de zaal van Café Oud Lemiers weer de jaarlijkse "opening" van de aanstaande carnavalsdagen plaats. Althans zo beleven velen die avond, de dag voor "Fetdonnestig" de dag die de komende carnavalsdagen inluid. En deze woensdagavond is al meer dan 44 jaar geleden opgestart door de Bejaardensoos Lemiers "veur de al jet auwer luuj". En ook al zijn de tijden veranderd, de zitting is en blijft een "jemuutliche" avond gewaardeerd en bezocht door diverse carnavalsverenigingen.

Wat kunt U op deze avond zoal verwachten? Nou, zoals een zitting behoort geopend te worden, beginnen we met een dansmariësche, van de Schnapsnaze oes Viele deze keer. En die nemen ook hun showdanspaar meer, Jinte en Calvin, plus hun danspaar Saskia en Levi die internationaal zeer hoge ogen gooit. En ook de Grensschiebere oes Lemies laten hun dansmariësche zien, plus een act die ze zelf ingestu-

deerd hebben. Altijd leuk als er "iets" vanuit een vereniging zelf gebracht wordt. Uiteraard een buut, die Ton Laeven uit Brunsum voor zijn rekening neemt. Geen onbekende naam in dat wereldje. Voor het muzikale optreden ben je met de Limbo Express natuurlijk aan het juiste adres. Ook al kun je geen polonaise meer lopen, amuseren doe je je vanzelf toch wel. Al is het maar om te kijken hoe de anderen dat doen. Uiteraard laten de Prinsejarde Vols zich ook van hun beste kant zien. Je mag zelf bepalen welke kant dat is, bij het zien van hun Jarde dans. En hun dansmariësche toont natuurlijk ook haar Jarde dans aan het publiek. En of dat nog niet genoeg was, sluit G.V. de Bonneploecker van Gut Muffet uit Aken deze gezellige avond af, door een bijna 3 kwartier durend programma, gevuld met muziek, dans en zang. Hun jaarlijkse seizoensafsluiting, want dan gaan hun kostuums in de klerenkast. Klaar voor de ene na de andere optocht de komende tijd in en rond Aken. En die dus niet in "vereinskostuum" gelopen worden. Je moet het maar eens gezien hebben, geweldig.

En wat moet dat alles nu kosten? Nou om eerlijk te zijn:

CARNAVALSCONCERT
ZONDAG 8 FEBRUARI 2015 -11.11 UUR
HARMONIEZAAL BOCHOLTZ

Après-optsooch & Maurice

JEKLOUJD OP SJTAP!

KONINKLIJKE PHILHARMONIE BOCHOLTZ

PIET MEESTERS
BUUT: FER NAUS
ZANG: DE HIERINGBIESERE

voor de bezoeker niks. Gratis entree dus. Een vrije gave geven mag. Dit wil niet zeggen dat het niks kost om dit alweer te organiseren. Maar door diverse sponsors, zoals de Gemeente Vaals, Dakdekkersbedrijf Marc Tychon, Schoonheidssalon Nicole in Lemiers, Financiële Adviesgroep Bocholtz, Tegelzettersbedrijf Guido Voncken, Restaurant Vijlerhof, Installatiebedrijf Jan Koerts, Restaurant de 3-sprong in Simpelveld, Café Oud Lemiers en Sinthuiscomputers Simpelveld en Haarstudio Danju in Bocholtz hebben we ook deze zitting

kunnen laten plaats vinden. En dat het een "jemuutliche" avond wordt, dat staat eigenlijk al bij voorbaat vast. Niks moet, alles (nou ja, alles..) mag, want men brengt dit alweer voor de 45ste keer op de bühne. En dan weet men toch wel wat te doen staat om er een mooie en gezellige zitting van te maken. En als het weer dan ook nog een beetje meezit, dan staat er een prachtig carnavalsseizoen 2015 die dan los gaat barsten, niets meer in de weg. Dus: tot woensdag de 11de februari om 19.30 uur in Lemiers? U bent van harte welkom.

Maak och dit jaar
 mit de vastelavond
 veul sjpas en plezeer,
 dan zient veer uch de
 komende 9 mond
 hiel geert!

Verloskundigenpraktijk
Lief

Sanne Limpens & Annemarie Nix
 0619196830
info@verloskundigenpraktijklief.nl | www.verloskundigenpraktijklief.nl

Bocholtz
 1 045 544 57 04
 Maastricht
 1 043 409 41 50
info@narinxritzen.nl
www.narinxritzen.nl

narinxritzen
 accountancy | belastingadvies

Jeugdprinsenpaar in Ubachsberg

Prinses Sara I

Sara van Can is 11 jaar oud en zit in groep 8 van Bs-Bergop. Ze woont samen met haar moeder Chantalle, vader Fred, zusje Emma, broertje Siem en hondje Luukkie in Colmont.

Al van kleins af aan gaat Sara samen met haar familie en vrienden uit Colmont mee in de optochten van Zumpelveld en Gen Berg. Tevens is ze al 4 jaar lid van de jeugdraad van elf van de jong ströpere waar ze altijd met veel plezier mee op stap gaat.

Haar verdere hobby's zijn: trompet spelen bij de fanfare, judo en gezellige dingen doen met familie en vrienden.

Als klein meisje droomde Sara er al van om ooit prinses Sara I te worden, haar droom is nu uitgekomen en ze gaat er dan ook samen met alle inwoners van Gen Berg en omstreken een fantastisch carnavalsseizoen van maken. ALAAF !!!!!

Jeugdprins Roel III

Ik ben 11 jaar en zit in groep 8 van Basisschool Bergop in Ubachsberg. Samen met mijn moeder, vader en zusje Ilse wonen we in De Hunsch in Ubachsberg. Mijn hobby's zijn zwemmen en tractor rijden. Carnaval is mij met de paplepel ingegeven, al jaren gaan we met de optocht mee met de groep "Tuf Tuf Club". Pap is dit jaar 2x11 jaar bij de raad van Elf van CV "De Wuif" in Ransdaal. Hierbij nodig ik iedereen uit om op carnavalsmaandag de optocht te komen kijken of mee doen.

RESTAURANT ROZENHOF

CAMERIG 12 - 6294 NB VIJLEN - TEL: 043 4551611

Sfeer, warmte, smaak en gastvrijheid.

Dit zijn sleutelwoorden in ons restaurant.

Tijdens de 3 dolle carnavals dagen hebben wij een aanbieding:

**Kipschnitzel met champignonroomsaus,
friet en sla voor € 11,11**

of een

Verse halve haan met friet en sla voor € 9,11

Wij kijken ook alweer vooruit naar Pasen.

Er wordt weer een overheerlijke Paasbrunch en
Paasdiner georganiseerd.

Van 11.00-14.00 uur **Paasbrunch**.

€ 16.00 voor volwassenen en € 12.50 voor kinderen t/m 11 jaar.

Onze brunch bestaat uit een warm en koud buffet.

Vanaf 16.00 uur **3-gangen diner** voor € 28.00
met keuze uit 2 hoofdgerechten.

Dus reserveer snel want vol=vol!

voor meer informatie kunt u altijd met ons bellen 043-4551611

of check onze website voor wisselende aanbiedingen

www.campingrozenhof.nl Gratis wandelingen en WIFI

Vriendelijk uitnodigend,

CAMPING-RESTAURANT ROZENHOF

CAMERIG 12 - 6294 NB VIJLEN

043-4551611 - info@campingrozenhof.nl



Kinderoptocht in Ubachsberg

UBACHSBERG - Op vrijdagdag 13 februari organiseert basisschool Bergop in Ub-

achsberg een kinderoptocht. Alle kinderen van Ubachsberg en hun ouders zijn welkom om mee te lopen. Start om 11.00 uur bij de basisschool. De route van de optocht is: Bostenstraat,

Vrenkeweg, Oude Schoolstraat, Kerkstraat, Minnegardsweg, Bernardusplein, Kerkstraat, Dirksstraat en Bostenstraat.



Drukkerij Deitz & Weeren

Al uw grafische zaken onder één dak!

Nu ook voor al uw kantoorbenodigheden!



Maastrichterlaan 111
6291 EM Vaals
043 30 61 743



www.drukkerijdeitzenweeren.nl

Nieuws van C.V. De Boemelaire

WAHLWILLER - Carnavalsvereniging de Boemelaire uit Wahlwiller heeft afgelopen weekend de aftrap gemaakt naar het komende carnavalsfeest. Traditiegetrouw werd twee weken voor carnaval de prinsenproclamatie gehouden.

Niet zo maar een proclamatie, maar de Boemelaire hadden dit jaar de eer om de gemeenteprijs te proclameren van de gemeente Gulpen-Wittem. Dit jaar dus op vrijdag 30 januari. Tijdens een druk bezochte zitting, met maar liefst 10 gastverenigingen, ter ere van Prinses Desiree en Hofnar Melvin werd de spanning opgebouwd en werd de vraag "Wie zal komend seizoen het carnavalsfeest, in Wahlwiller en de gemeente Gulpen-Wittem aanvoeren", beantwoord.

2015 wordt het jaar van Gemeenteprijs Roger I

Roger (Horbag) is 43 jaar oud, vrijgezel en is van beroep Elektromonteur en dat al meer als 26 jaar bij de zelfde werkgever, namelijk Bergmans Wijnen in Nijswiller. De laatste jaren is hij vooral werkzaam in Vaals bij de woningstichting, dus hier is hij ook geen onbekende. Zijn grootste hobby is voetbal en hij trapt zelf nog geregeld een balletje mee bij het 2e elftal en de veteranen van Nijswiller. Zijn andere grote hobby is uitgaan en dat meestal in Heerlen en omgeving. Zijn residentie is gelegen in de Beeklaan in Wil-

der.

Tijdens deze avond werden trouwens nog drie jubilarissen in zonnetje gezet, t.w.: penningmeester Marco Severens die dit jaar zijn 11 jarig lidmaatschap viert en Jo Sinden met secretaris Maurice Horbag (broer van de nieuwe gemeente- prins) hun 2 x 11 jaar lidmaatschap.

Prins Levi en Prinses Joyce jeugdprinsenpaar

Op zaterdag 31 januari werd, in de tot narrentempel omgebouwde gymzaal, na een gezellige en druk bezochte zitting, het nieuwe jeugdprinsenpaar van CV de Boemelaire uit Wahlwiller geproclameerd.

Na het emotionele afscheid van Prins Runar en Prinses Dana werden hun opvolgers via het traditionele sprookje als Prins Levi en Prinses Joyce geproclameerd.

Prins Levi (Göbbels) en Prinses Joyce (Severens) beloven er een spetterend carnavalsseizoen van te maken.

Prins Levi en prinses Joyce beiden 10 jaar oud zitten in groep 7 van Basisschool de Driesprong. Hobby's van Levi zijn voet-

bal, gamen en gitaar spelen en tijdens de jeugdzitting voorafgaand aan zijn proclamatie maakte Levi zijn debuut als jeugd-buutreedner.

Joyce houdt van dansen, ze is lid van Dance Spirit Partij, en danst al mee op diverse internationale toernooien net als haar zus Daphne die haar in 2013 als prinses voorging.

Het is niet vreemd dat er blauw carnavalsbloed door de aderen van dit prinsenpaar kruipt immers de ouders van Levi, Roy en Peggy Göbbels vormden in 2002 het prinsenpaar van Wahlwiller terwijl de ouders van Joyce, Marco en Sylvia Severens, de Boemelaire in 2004 als prinsenpaar voorgingen.

De moeder van Levi was in 1990 jeugdprinses van de Boemelaire en Joyce maakte carnaval 2004 mee als nog niet geboren baby van prinses Sylvia.

De Boemelaire kunnen dus met dit jeugdprinsenpaar de toekomst met vertrouwen tegemoet zien.

Nieuws basisschool de Driesprong

WAHLWILLER - Op vrijdag 13 februari vieren de kinderen van basisschool De Driesprong carnaval op school.

Het eerste deel van de ochtend zijn ze bezig met het knutselen van verkleedmaterialen en het versieren van 'carnavalswagens'. Natuurlijk willen ze hun kunstwerken graag aan zo veel mogelijk mensen laten zien. Daarom sluiten ze de ochtend af met een vrolijke optocht door Wahlwiller, vergezeld door Jeugdprins Jerrel en president Ids van de Ulle van Partij en Jeugdprins Levi en Jeugdprinses Joyce van de Boemelaire van Wahlwiller. We starten om 11.11 uur bij Viva Laterne en zullen via de Pres. J.F. Kennedystraat, de Beeklaan en de Einderstraat richting Wilder Tref trekken. Daar zal de optocht eindigen. Het zou leuk zijn als u langs de route staat als de kinderen langs komen. We hopen dat u met zijn allen naar de kinderen komt kijken.

Met vriendelijke groet en alaf, team en oudervereniging basisschool De Driesprong

Enjoy Carnavalsshop
Kleding - Accessoires - decoratie
(groeps korting op kleding en accessoires)
Rijksweg 44 Gulpen
www.enjoyfeestballonshop.nl

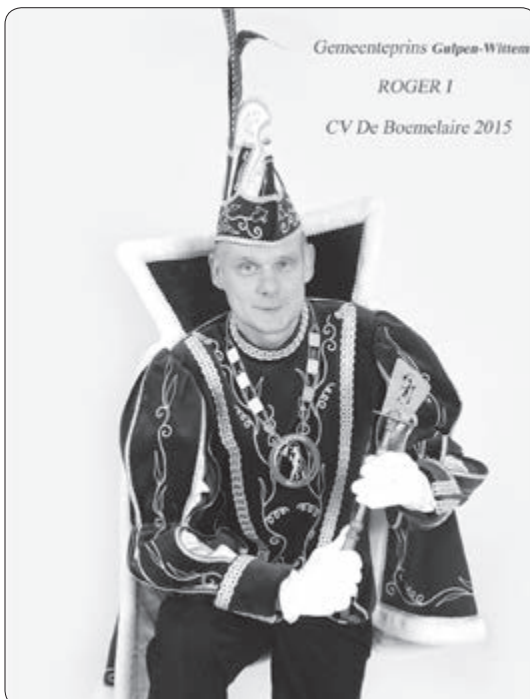
Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders





VAKGARAGE WITTEM

APK AKTIE

I.C.M. KLEINE BEURT

€ 19,95

U bent bij ons o.a. aan het juiste adres voor:

- Onderhoud, reparatie van alle automerken
- APK keuring
- Banden, trekhaken en accessoires
- Online afspraak maken
- Garantie, Vakgarage Autoverzekering, vervangend vervoer

KIJK VOOR AL ONZE ACTIES & DIENSTEN OP: WWW.VAKGARAGEWITTEM.NL

Rijksweg 11 | 6286 AD Wittem | T 043 457 8010 | info@vakgaragewittem.nl

Carnaval in Partij met Auw Wieverbal en Lempkesoptocht

PARTIJ - Het carnavalsseizoen gaat beginnen aan zijn finale. Ook voor CV De Ûlle met in hun midden de hoogheden prins René III, minister Bart en jeugdprins Jerrel.

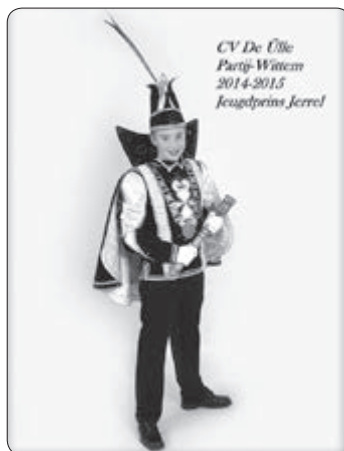
Op carnavalszaterdag zullen ze aanwezig zijn bij de sleuteloverdracht in Wahlwiller. Na de felicitaties te hebben over gebracht aan gemeenteprijs Roger van CV De Boemelaire wordt terug gekeerd naar Partij. Daar zal het carnavalsweekend begonnen worden met de Auw Wieverbal in gemeenschapshuis A ge Wienhoes. Ook dit jaar is er weer een prijs voor het mooiste oud wief, oud menneke en oud koppelke. De Auw Wieverbal begint om 21.00 uur

Op carnavalszondag zal vanaf 14.00 uur de optocht door de straten van Wittem en Partij trekken. De optocht zal ontbonden worden bij het gemeenschapshuis. Hier zal het carnavalsfeest voort gezet worden. Op carnavalsdinsdag 17 februari zal voor de derde keer de



Prins René en minister Bart

Lempkesoptocht trekken door de straten van Wittem en Partij. In totaal hebben zich 21 wagens en één Einzelgänger ingeschreven om dit jaar deel te nemen. Met prachtig verlichte wagens zullen zij rond de klok van half acht starten op de parkeerplaats in Wittem. Aansluitend zal het carnavalsfeest voortgezet worden in het gemeenschapshuis A ge Wienhoes. Ook dit jaar zullen in het gemeenschapshuis "De Koempelboys" weer de muzikale omlijsting voor hun rekening nemen. Vorig jaar wist zij het dak van het Wienhoes er figuurlijk vanaf te spelen en was er vanaf het begin een bom-



Jeugdprins Jerrel

be-stimmung. Natuurlijk zal er om 12 uur stil worden gestaan bij het feit dat het carnavalsfeest officieel afgelopen is. Maar dit betekent niet dat het feest dan ook ten einde is. Immers na twaalf uur zal er door gefeest worden en dan zullen achter de draaitafels plaatsnemen "Pura Vida". Dus eenieder die carnaval dit jaar op spectaculaire wijze wil afsluiten moet erbij zijn in Partij op carnavalsdinsdag. De carnaval zal door de carnavalsvereniging afgesloten worden met datgene waarmee ze het seizoen ook gestart is. Op aswoensdag zullen zij gezamenlijk naar het klooster in Wittem

Èsjermitwoch

Èsjermitwoch,
't jroeës fes is jedoa,
vanaaf hù zieste werm
alles in 't spijkerböksje joa.
't Is werm um
oes jiddere mónk
vraagt me rónk,
waar 't jód, waar 't sjun.

Èsjermitwoch,
durch auwere weëd
't Èsje-krütsje nit verjèse,
jóngere junt ziech lever
e drinke en herringe èse.
Doch lieët 't Èsje-krütsje
ós werm ummer draa dinke,
dat vier neëve de sjpas
óch aan d'r eënssj
van 't leëve mósse dinke.

Frans Stollman.

om het traditionele askruisje te gaan halen. Aansluitend zal in het gemeenschapshuis A ge Wienhoes onder het genot van "inge hiering" het carnavalsseizoen afgesloten worden.



Weekblad
d'r Troebadoer

Wekelijks boordevol informatie!

Nieuws van JCV De Schnapsnaze "Ville"

VIJLEN - Afgelopen zaterdag 24 januari vond de Vijlense jeugdzitting plaats en met trots kunnen we hierbij vermelden dat de zaal zeer goed gevuld was met kinderen, ouders en opa's en oma's, waarvoor onze dank.

Na de opening van de president en het verwelkomen van prins Twan I, prinses Anne en hofnar Yara werd de zitting verder geleid door onze presentator Levy. Onze "COW" girl Astrid hielp af en toe nog een handje mee met het presenteren.

Dansmarieche Kiana en danspaar Calvin en Jinte opende de zitting met hun nieuwe dans, waarna er diverse optredens van de Flowers uit Partij, Dansmarieche Kaylee en CV de Grensschiebere uit Lemiers, Dansmarieche Kyra, De JoCa Boys, en een showdans van Dana en Joyce plaats vonden.

De ouders van de aftredende kinderen hadden hierna nog een verrassing voor de kinderen in petto. Helaas was toen het moment aangebroken om afscheid te nemen van prins Twan I, prinses Anne en hofnar Yara. Deze 3 kanjers zijn op voortreffelijke wijze de jeugdcarnaval voorop gegaan en werden dan ook luid applaus door het publiek bedankt. De jongste groep van de Villa Dancers mocht hierna hun debuut maken op de Vijlense bühne en dat deden zij geweldig.

JCV de Schnapsnaze ging na een

kleine onderbreking op zoek naar de nieuwe jeugdhoochheden van 2015. Na een kijkje in de saloon van Sherif Dan en het vangen van twee gemene boeven kwamen de nieuwe heersers te voorschijn. Dit waren prinses Dana I en hofnar Donna. Dana Brauers zit in groep 8 van basisschool op de Top in Vijlen en is de dochter van Paul en Jessica Brauers. Dana is helemaal gek van dansen en danst bij Dance spirit uit Partij. Daarnaast houdt Dana van buiten spelen en is gek op carnaval. Het liefst blijft ze tijdens carnaval overal tot het einde.

Hofnar Donna zit ook in groep 8 van basisschool op de Top in Vijlen en is de dochter van Bert en Anja Vanwersch. Donna voetbalt bij de jeugd van Rood Groen LVC en doet ook nog graag aan atletiek en doet ook graag gamen en het liefst speelt ze de FIFA.

U ziet met deze twee dames kan de jeugdcarnaval in 2015 niet meer stuk!!!

Na de proclamatie van deze twee nieuwe jeugdhoochheden ging de zitting verder met dansmarieche Fenne. Het zusje van onze prinses Dana I was erg trots dat zij voor haar grote zus mocht dansen. Dansmarieche Britt liet hierna ook een mooie dans zien. JCV de Grensülle uit Vaals waren te gast en hadden enkele optredens meegebracht. Kyra liet haar zangtalenten zien en maakte ook de middelste groep van de Villa Dancers hun debuut op bühne in Vijlen.

JCV de Ülle uit Partij brachten ook een kort bezoek op de bühne waarna 11 kinderen in de leeftijd van 2 tot en met 5 jaar een waanzinnige pinguin dans toonden. Mesjieu Maurice bracht de zaal in de juiste "schtimmun" waarna de oudste groep van de Villa Dancers de jeugdzitting afsloot met hun prachtige dans.

JCV de Schnapsnaze kijkt met trots terug op deze jeugdzitting en bedankt een ieder voor haar of zijn medewerking en aanwezigheid aan deze jeugdzitting.



Carnaval 2015

TAVERNE IJSCAFÉ
OUD VIJLEN

Vijlenberg 147 6294 AT Vijlen Tel. 043-8525700
www.oudvijlen.nl oudvijlen@gmail.com

Zaterdag 14 februari
Auw wieverbal met DJ It's Jorday
Zondag 15 februari
Optocht met aansluitend carnavalsmuziek
Maandag 16 februari
Gezellig samenzijn met DJ Gian en DJ Frank
na de optocht in Vaals
Dinsdag 17 februari
Gesloten
Woensdag 18 februari
Herringbiete

Carnaval in Taverne IJscafé Oud Vijlen

VIJLEN - Carnaval in Vijlen betekent feesten, de mooiste carnavalsoutfits, de leukste groepen en natuurlijk gezelligheid in ons café.

Zaterdag 1 maart starten wij, na de receptie van carnavalsvereniging de Schnapsnaze, traditiegetrouw met het Auw wieverbal met DJ It's Jorday.

Carnavalszondag: de carnavals-optocht! Voor tijdens en na de optocht kun je bij ons opwarmen met carnavalsmuziek.

Op maandag kun je nog een

keer los gaan tijdens een gezellig samenzijn met, na de optocht in Vaals, de nodige carnavalshits met DJ Gian en DJ Frank.

Aswoensdag sluiten wij de gekke dagen af met herringbiete!!

Ingo, Alexandra, Erik en team Oud Vijlen nodigen iedereen van harte uit.

Kleintjes

De Bergbloem Banholt

043 - 457 22 59

Aanleg en onderhoud,
bestratingen, graszoden,
kunstgras leggen en leveren

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)er (v.a. 13 jr.) voor

VIJLEN

Tevens zoeken wij ook enkele reserve bezorg(st)ers (v.a. 13 jr.)

Heb je interesse? Bel of mail naar

Roy en Anja Weeren: 043-3061743

of info@drukkerijdeitzenweeren.nl



Nieuws van c.v. de Oss Eys

Woensdag 11 februari

Bonte Aovend. 19.11 uur start het programma in café Sport. Een gezellige avond waarbij onze senioren de belangrijkste gasten zijn. Artiesten vanuit Eys en daarbuiten geven belange-

loos hun medewerking.

Vrijdag 13 februari

Schooltocht met aansluitend Carnaval op school (CV de Össkes)

Auw Wierverdaag in Ees. Vanaf 13.00 uur trekken de Auw Wierver met de Hoogheid door Eys. Vanaf 20.00 uur wordt het Auw Wierverbal gehouden in café

Restaurant De Raadskelder

Valentine Special Only with candle light

Zaterdag 14 februari

In de hoogte van de liefde, vind je geluk voor twee
Taartje van Skreifilet met dragon en een olijventapenade

Rol je ogen, rol je mouwen
Straks rol ik met jou omdat ik van je hou
Ballotine van fazant gevuld met trompet de la morte en crème van zoete aardappel

Liefdes elixer voor een verhoogde libido
Tomatenbouillon met coquilles, scampi en romanesco

Romantische rugmassage met kruidenolie als voorbereiding op de grand finale
Lamsfilet met een knapperige kruidenkorst

Warme liefde in de koude winternacht waar ik zo verlangend naar smacht
Hazelnootparfait met warme bosvruchten

€ 37,50

Wijnarrangement
€ 19,50

Koningin Julianaplein 49,
6291AR Vaals,
Tel. 043-407 36 39

www.raadskeldervaals.nl

Vrijdag 6 maart
Sushi avond
met een westers tintje,
niet even iets anders!
voor meer info zie site.



Prinsenpaar Joep Bindels en
Lianne Hendriks



Jeugdprinsenpaar Milan en Evi

Sport, met diverse gastverenigingen.

Zaterdag 14 februari

Sleuteloverdracht in Wahlwiller aan de gemeenteprijs van CV de Boemelaire uit Wahlwiller om 15:11 uur.

Zondag 15 februari

Optocht door Eys. 12.30 uur opening van het seizoen door de C.V. de Öss aan de Hoebigerweg voor de residentie van Prins Joep I en Prinses Lianne en opening door de C.V. de Össkes door de jeugd voor de woning van prins Milan I aan de JC Schlaunstraat. Tussen 13.00 en 14.00 uur is het opstellen van de optocht Prijsuitreiking is aansluitend in de tot Narrentempel omgebouwde gymzaal. Daar zullen de hoogheden ook blijven tot de late uurtjes

Maandag 16 februari

Om 16.11 uur komt de C.V. de

Öss bij elkaar in Narrentempel (gymzaal) voor de springmiddag van SV Zwart-Wit '19. 's Avonds zal het hele gezelschap hun feest in de Narrentempel voortzetten.

Dinsdag 17 februari

Opstellen voor het Clownetrekken om 14.00 uur bij het Patronaat. O.l.v. Bloaze deet Zoepe worden de hoogheden opgehaald. Om 24.00 uur is de traditionele afsluiting van de carnaval in de Narrentempel, voorafgegaan door het geweldige ballonnen trappelen.

Gezellige carnavals- ontbijt in Vijlerhof

VIJLEN - Op carnavalsmorgen geen zin om voor het ontbijt en dus voor een stevige ondergrond te zorgen?

Wij serveren voor de echte carnavalsvierders op carnavalszondag, carnavalsmaandag en carnavalsdinsdag van 10.00 tot 12.00 uur een heerlijk en smakelijk ontbijtbuffet met o.a. Limburgse bloedworst met appeltjes, spek en ei, broodjes, diverse soorten brood, krentenbol, ontbijtkoek, beschuit, jus d'orange, vruchtenyoghurt, muesli, gekookt ei, zoet beleg, kaas, vleeswaren, roomboter, margarine, melk, koffie of thee. De prijs van dit buffet bedraagt € 9,11 per persoon. Kinderen t/m 10 jaar betalen € 4,11.

En dan op naar de optocht Bovendien serveren wij tijdens de carnavalsdagen voor u op zaterdag, zondag, maandag en dinsdag vanaf 12.30 uur een heerlijke carnavalschotel, bestaande uit Varkensschnitzel geserveerd met zigeunersaus of champignon/roomsaus, frites, salade en warme groenten voor de prijs van € 11,11 per persoon. Kortom allemaal ingrediënten die het menselijke lichaam na een vermoeiende carnavalsdag weer wat op de been helpen.

HELP

LAST VAN HOGE ENERGIEREKENINGEN?

De Vakman en Pro-Tech installeren voor u zonnepanelen. Zo heeft u binnen no-time uw energierekening omlaag en werkt u mee aan een beter milieu.

• Lid Branchevereniging

• Geen voorrijkosten



De Vakman
KLUSSEN MET GARANTIE



GEERT GRAS
Hoensbroek

T 045 - 56 502 17
M 06 - 51 50 41 82
E g.gras@devakman.info
I www.devakman.info



Pro-Tech
InstallatieService B.V.



NIKE NOTERMANS
Wittem

T 043 - 74 400 66
M 06 - 53 93 00 17
E info@protechinstallatie.nl
I www.protechinstallatie.nl





Jubileumprins Jordy I, prinses Lidwine
en de ministers Dylan en Gidion
Foto kaldenbach Simpelveld®

Nieuws van C.V. De Breuzelère

MECHELEN - Mechelen maakt zich op voor Carnaval 2015, het jubileumjaar van de 7 x 11 jarige Breuzelère.

De Breuzelère is een carnavalsvereniging die probeert vast te houden aan tradities maar ook innovatieve uitdagingen niet uit de weg gaat. Zo is er tijdens de jubileumzitting een Prinsenkwardet geproclameerd. Jubileumprins Jordy met Prinses Lidwine en de twee ministers Dylan en Gidion hebben gekozen voor een bijzondere outfit. Deze uitmonstering is de afgelopen weken door menigeen enthousiast bewonderd. Tijdens de receptie werd op ludieke wijze de Jubileum Pin-Up kalender van de Breuzelère gepresenteerd. Deze speciale



Jeugdprins Kjelt en hofnar Thijs

verjaardagskalender met pikante foto's van de Breuzelère heeft een beperkte oplage en is te koop bij A gen Vogelstang. Hier zijn tevens gratis posters af te halen van het prinsenkwardet. Ook nieuw is de "Lempkesoptocht" die dit jaar voor het eerst in Mechelen wordt gehouden. In samenwerking met carnavalsgroep de Koaver zal op zaterdagavond 14 februari een lichtstoet door de straten van Mechelen trekken.

Vanaf 19.30 uur kunnen de optochtdeelnemers zich opstellen op de Hurpescherweg. De aanrijroute is via de Eperweg. Om 20.11 uur vertrekt de optocht via de Bommerigerweg, Commandeurstraat, Hoofdstraat, Dr. Janssenplein, Mr. Beukenweg, Bommerigerweg, Burg. Pappersweg naar het Dr. Janssenplein alwaar de ontbinding zal plaats vinden. Er worden diverse prijzen toegekend aan de groepen met de beste presentatie. Zie voor het reglement en het inschrijfformulier de website; www.breuzelere.nl.

Nog een nieuwigheid tijdens carnaval in Mechelen is de route van de grote optocht op maandag. Op verzoek van diverse deelnemers is de route uitgebreid en ziet er als volgt uit: Opstellen om 13.30 uur op de Hilleslagerweg. De optocht vertrekt om 14.11

uur via de Hoofdstraat, Meester Beukenweg, Bommerigerweg, Burg. Pappersweg, Hoofdstraat, Commandeurstraat, Burg. Pappersweg naar het Dr. Janssenplein alwaar ontbinding zal plaats vinden. Na de ontbinding vindt het "Carnavalsknalluh" plaats op het Dr. Janssenplein. Dit is de zoveelste nieuwigheid die dit jaar wordt ingevoerd. Na de optocht mogen alle groepen zich met hun wagen presenteren met eigen dans en muziek op het plein.

Het Prinsenkwardet zal dit gebeuren beoordelen en prijzen toekennen aan de groepen met de beste presentatie, beste muziek en mooiste kostuums. De bewoners langs de optochtroute wordt vriendelijk verzocht de route autovrij te houden. De Breuzelère vragen begrip voor de eventuele tijdelijke overlast



en bedanken de omwonenden alvast voor de medewerking. Prins Jordy, Prinses Lidwine, de ministers Dylan en Gidion en de Breuzelère wensen iedereen een schitterende carnaval 2015.

Kinderoptocht in Mechelen

MECHELEN - Op zondag 15 februari 2015 kunnen alle kinderen tot 16 jaar prijs winnen door deel te nemen aan de Kinderoptocht van J.C.V. de Breuzeleerkes. Wij vragen dan ook alle Breuzeleerkes en Breuzelère om deel te nemen aan de Kinderoptocht. Ook papa, mama, tante en oom. Opa en oma en alle vrienden zijn welkom om mee te doen aan de kinderoptocht van Jeugdprins Kjelt I en Hofnar Thijs.

Een jury beoordeelt alle optochtgangers en na afloop zijn er leuke prijzen te winnen.

Wij vragen wel iedereen om zich vooraf aan te melden met: naam, aantal kinderen en onderwerp, via mail@breuzeleerkes.nl of bel 06 50 69 39 71 (Robbert Dautzenberg).

Tot slot doen wij een beroep op alle ouders en families om samen iets leuks te bedenken en de kinderen te helpen. Mochten jullie er niet uit komen, dan kan er altijd nog hulp aan de Breuzeleerkes gevraagd worden. Kijk ook op onze Facebookpagina of www.breuzeleerkes.nl voor meer informatie.

Uitnodigend J.C.V. de Breuzeleerkes Jeugdprins Kjelt d'r 1ste & Hofnar Thijs

**GEZELLIGE CARNAVALSONTBIJT IN
HOTEL-RESTAURANT VIJLERHOF**
Het gezellige familierestaurant



ALAAF



Reserveren dringend aanbevolen !

Tel. 043-3061710

UITGEBREID CARNAVALSONTBIJTBUFFET

op zondag, maandag en dinsdag 10 - 12 uur

Volwassenen € 9,11 p.p. kinderen € 4,11

Vanaf 12.30 uur op Carnavalszaterdag, zondag, maandag en dinsdag

CARNAVALSSCHOTEL € 11,11 per persoon.

Ingo en Alexandra Bulles

Hilleslagerweg 2

Vijen

KEUKEN DAGELIJKS GEOPEND VAN 12.30 TOT 21.00 UUR

zie ook www.vijlerhof.nl

OOK UW ADRES VOOR EEN GEZELLIG FAMILIEDINER!

GRATIS WANDELROUTES!

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

EYS

Parochie St. Agatha

Zaterdag 14 februari

19.00 uur: Gest. jrd. ouders

Duckers-Baggen

Zondag 15 februari

9.45 uur: Voor alle parochianen

Maandag 16 februari

19.00 uur: Geen h. mis

Woensdag 18 februari

19.00 uur: Askruisje

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 15 februari

11.00 uur: voor de parochie

Woensdag 18 februari

9.00 uur: voor de parochie

Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail:

kerkbestuur.wahlwiller@gmail.

com of telefoon: 06 46 16 56 61

Info: www.kerk-wahlwiller.nl

Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of

NL92RABO0132204452

t.n.v. parochie H. Cunibertus

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 14 februari

19:00 uur: H. Mis. Met

medewerking van organist Harry

Weijenberg. Voor Gerda Hagen-

Debijs. Voor Mariëtte Ruyters-

Simons en Pieter Simons.

As-Woensdag 18 februari

19:00 uur: H. Mis. Met

medewerking van organist

Harry Weijenberg. Wijding en

uitreiking van Askruisje.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of

st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 15 februari is er

om 10.00 uur een dienst in

de Toeristenkerk van Gulpen

(Rosstraat 5). Voorgangster

is mw. drs. M. Bijleveld uit

Maastricht. Het orgel wordt

bespeeld door Ben Feij. Er is

kindernevendienst voor kinderen

van de basisschool en creche

voor de allerkleinsten.



Enige en algemene kennisgeving

Na een liefdevolle verzorging in Zorgcentrum Bocholtz is vrij zacht en kalm van ons heengegaan onze broer, schoonbroer en oom

Sjef Schaapkens

* 17-10-1928 † 8-2-2015

Heerlen: Alphons en Betsy † Schaapkens-Salden

Ubachsberg: Hub en Liel Schaapkens-Vaessen

Kerkrade: Mia Schaapkens †

Huls-Simpelveld: Netta en Gerrit Grosjean-Schaapkens

Kerkrade: Rika en Bart van Drunen-Schaapkens

Heerlen: Jan en Corry Schaapkens-Jeurissen

en al zijn neven en nichten

Correspondentieadres:

Bernardusplein 4, 6367 KC Ubachsberg

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op donderdag 12 februari om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld. De crematie zal in stilte plaatsvinden.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Dinsdag 10 februari om 19.00 uur zal mede ter intentie van Sjef de avondmis worden opgedragen in voornoemde kerk.

Een bijzonder woord van dank aan het personeel van het Zorgcentrum Bocholtz voor de goede zorgen.

Na een leven dat gekenmerkt werd door eenvoud, goedheid, bezorgdheid, eerlijkheid en liefde, is toch nog onverwacht van ons heengegaan onze moeder, schoonmoeder en trotse oma

Annie Voncken-Bröcheler

* 30 mei 1941 † 3 februari 2015

weduwe van

Twan Voncken

Geleen: Andrea
Max

Landgraaf: Alex en Gitta
Annemieke

Familie Bröcheler
Familie Voncken

Correspondentieadres:
Rector Fischerstraat 50
6374 TK Landgraaf

De uitvaart heeft plaatsgevonden op zaterdag 7 februari 2015.

EHBO Gulpen-Wittem start nieuwe cursus

GULPEN-WITTEM - Weet u wat u moet doen bij een bloedneus? Een ernstige bloeding van uw kind stoppen? Hoe te handelen bij een verkeersongeval? Je moet het wel echt kunnen!!!!

EHBO vereniging Gulpen-Wittem start op 4 maart een cursus waarin deze en nog veel meer onderwerpen aan de orde komen. Naast theorie zullen er ook veel praktijkoefeningen gedaan worden. De opleiding sluit af met een officieel examen. Het diploma geeft aan dat uw kennis en vaardigheden op het gebied van Eerste Hulp voldoen aan de eindtermen van Het Oranje Kruis.

Het maximaal aantal deelnemers wordt beperkt tot 12 zodat er voldoende gelegenheid is voor praktijkoefeningen. De

lessen worden gegeven in het Wielderhoses te Wijlre. Afhankelijk van de polisvoorwaarden worden de kosten voor EHBO cursussen door zorgverzekeraars vergoed. Aanmelden kan tot uiterlijk 25 februari. Voor meer informatie of aanmelding kunt u contact opnemen met Jens Janssens, telefoon 06 10824358 (na 18.00 uur) of mail naar: ehbogw@gmail.com

Limburgse Windbuks Schutters Bond: Week 14

Revanche-2 - Revanche-1 **805-835**
Hubertus/Vijlen - Expeditus **808-820**
Paulus-1 - Paardestal-1 **829-822**
Oranje/RWB'38 - SVK'79-1 **802-801**
Willem Tell-1 : vrij
Hoofdklasse: 1. Paardestal-1 10724, 2. Expeditus-1 10673, 3. Willem Tell-1 10082, 4. Paulus-1 9942, 5. Revanche-1 9926
1ste Klas: 1. Oranje-1 10385, 2. Revanche-2 10259, 3. Hubertus/Vijlen-1 9633, 4. SVK'79-1 9525



SPORTNIEUWS uit de regio!

rkvv W D Z



Vasteloavend

Op de vasteloavensdag en – nate da wiggelt en waggelt 't je-bun bei de W D Z. Op d'r vriedig oavend vuur de vasteloavend vengt 't a met d'r jroeëse vasteloavendsoavend vuur de jroeese luuj. Op d'r projram sjteet van aal jet. Um ach oeër junt de dure van d'r Sjasstempel op de Bócheserhei op en um 11 minute op ach öfnet d'r Road va Veer mit Hoeëgheed Prins Harry I d'r oavend. De W D Z oad Prinse junt wieër mit je-zank en dan kunt inge Vasteloavends Potpoeri mit de Kabenese, Toeppepe en Sjtutbreur. Inge W D Z-er dèè veuël jedoa hat vuur d'r veren kiet 't Jode

Juupje. Na 't aaftrèene van de Hoeëgheed Harry I jeet 't Duo Pratsjik nog ens jet mitliedier van d'r veren d'r durchstreufe. Um elf oeër is de tsiet kome van d'r nuije W D Z Prins. De jonge die de sjlagerarena en het Parks-jad Lidjes konkoer jewonne hant, de Herringbiessere, bringe d'r Prins dan ee sjtendje. D'r oavend wèed wie ummer aafjeslase durch Domm & Doöl en de Glitter Girls. D'r DJ is d'r Eric W.

Op d'r zamstig is de joeëgend an de rij. Bejonne wèed um 14.11 oer met hieël veul optrèns van ege luuj, mer ooch optrèns va luuj va boese Bóches! De jonge die dezze meddeg rejele zunt d'r Roger v.d. Linden en d'r Harry Lipperts.

Vasteloavends mondeg jeet de janse W D Z famielje met in d'r optoch van d'r Bócheser Vasteloavends Verein Kalk an de Boks K.E. D'r Sjelleboomkloep is met mieë wie zuvvetseg maan.

Sportclub'25



Carnavalsoptocht Bocholtz

Komende maandag staat de optocht in Bocholtz weer op het programma. Sportclub'25 is zoals als al jaren weer vertegenwoordigd met een geweldig grote groep. We zullen dit jaar namelijk met maar liefst 140 personen de optocht van Bocholtz lopen. Het is dit jaar natuurlijk niet zomaar een optocht, de optocht staat in het teken van ons 90 jarige jubileum in 2015. Als thema is dit jaar dan ook gekozen voor 'Jeweun Sjoportkloeb' de slogan van ons 90 jarige jubileum. We zijn dit jaar niet de enige vereniging die een jubileum te vieren heeft. Ook carnavalsvereniging BVV Kalk aan de Books heeft dit jaar jubileum en een jubilerende prins van Sportclub'25 in de gelederen. Het belooft dus een bijzonder mooie optocht te worden, Toppie!

sv Simpelveld



Vrouwen SV Simpelveld naar MVV - Roda JC

Op uitnodiging van Franklin Schmetz, eigenaar van Schakel BV, hebben de Vrouwen van SV Simpelveld afgelopen zondag 1 februari de wedstrijd MVV - Roda JC bezocht.

Na een gezellige en lekkere lunch in onze eigen kantine werd het gezelschap om 13.00 uur opgehaald om gezamenlijk naar het MVV stadion in Maas-tricht te vertrekken.

Voor de deur van het kantoor van Schakel BV; gehuisvest in het stadion van MVV, werd het vrouwenteam afgezet. Enkele medewerkers van Schakel BV stonden hen al op te wachten. Dhr Schmetz zorgde voor een natje en droogje en al snel ont-

stond de nodige gezelligheid.

De wedstrijd begon zeer furieus door de club uit Kerkrade; zij kwamen met 0-1 voor. Maar al snel kantelde de wedstrijd door de rode kaart aan Roda zijde waarna MVV dan ook de 1-1 en 2-1 scoorde. De tweede helft wilde Roda de gelijkmaker scoren, maar de gastheren kwamen op 3-1. De wedstrijd was gespeeld, maar dat mocht voor onze dames de pret niet drukken. De gezelligheid zegevierde. Het gezelschap werd terug naar Simpelveld gebracht, waar nog een uurtje, of meerdere uurtjes, werd nagepraat over deze leuke dag.

Namens het Vrouwenteam van SV Simpelveld bedanken wij dhr Franklin Schmetz van Schakel BV nogmaals voor deze leuke middag!!



BBC'77



Carlton Cup

Op woensdag 4 februari speelde BBC 2 de eerste poulewedstrijd van de Carlton Cup tegen BC Trilan 4 in Landgraaf. Het was duidelijk dat Trilan voor niets minder dan winst ging gezien de sterkte van sommige spelers. Na de dubbels stond het 1-1. Milco en Relinde hadden het daarna in de singels zwaar en ze wisten deze partijen helaas niet naar zich toe te trekken. De wedstrijd was dus eigenlijk al beslist, maar Robert en Kelly lieten zich niet kisten. Ze wonnen de mix nog. De wedstrijd eindigde dus in een 3-2 nederlaag voor BBC 2. Er is pas één poulewedstrijd gespeeld. Alles is nog mogelijk in de twee thuiswedstrijden die nog komen gaan:

Vr 20-2 om 19.15 uur: BBC 2 – BC Weert 1

Vr 6-3 om 19.15 uur: BBC 2 – BC Olympia 1

hv Olympia



Uitslagen

Marsna D2 - Olympia D1 6-8

Beekse Fusie Club DB3 -

Olympia/Juliana DB1# 11-14

Zwart Wit DC1 - Olympia DC1 11-8

Zwart Wit DB2 - Olympia DB2 15-5

Marsna DS2 - Olympia DS1 27-9



Oud Vijlen:

Prachtig uitzicht
over het Heuvelland

Speeltuin om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

Prachtige feestzaal voor
verjaardagen, communie
en andere feesten

Iedere zondag
Streekbuffet 14,95 p.p.

www.oudvijlen.nl
043-8525700

Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht
vanuit ons restaurant,
heerlijk terras

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur



Dagelijks
verse mosselen

Uitgebreide wildkaart!

www.vijlerhof.nl
043-3061710





**AUTODROME
Grassere**

Familie bedrijf sinds 1931



**Goed en professioneel
Auto-onderhoud**

Wij onderhouden alle merken

- **APK € 36,-**
- **Banden & Bandenopslag**
- **Grote beurt - Kleine beurt**
- **Airco service - Ruit herstel**
- **Schadeherstel**
- **Gratis Leenwagens***

* vraag naar de voorwaarden



**Vur Wunsje
Uch ein sjoen
karnaval**







Baneheiderweg 49 - 6351 JP Bocholtz - Tel 045-5441835 - info@grassere.nl - GRASSERE.NL
 Werkplaats dagelijks geopend van 7.30 - 17.00 uur, zaterdags tot 12:00 uur

EVEN VOORSTELLEN:

Honden Sport Vereniging Simpelveld

SIMPELVELD - Te vinden op het sportcomplex, Akerveldweg 1 te Simpelveld. (Achter de voetbalvelden van SV Simpelveld.) bestaat reeds langer dan 35 jaar. HSV is als "eerste" vereniging van start gegaan op dit sportcomplex.

Mede door de toelozende inzet van een aantal personen binnen de vereniging is er de laatste jaren veel veranderd. Er bestaat de mogelijkheid voor het volgen van een puppy cursus maar ook voor de wat oudere, brave, bange, ondeugende of zelfs voor stoute honden zijn er verschillende mogelijkheden onder deskundige



begeleiding. Zoals bv opleidingen voor VZH of IPO diploma. Momenteel traint er een gemêleerd gezelschap van dames en heren waarvan de leeftijden variëren tussen 16 en 64 jaar.

Gezien de sterke groei van de vereniging is er een struikelblok ontstaan: de stroomvoorziening. Tijdens de donkere

avonden is HSV afhankelijk van een aggregaat voor verlichting op het buiten terrein en in het clubhuis. Een aanvraag voor stroomvoorziening is door de gemeente in behandeling genomen. Ook worden er verschillende activiteiten uitgewerkt om e.e.a. te financieren. Later hierover meer.

Je kon HSV voor demonstraties dit jaar ook vinden tijdens de Gehandicapten dag in Valkenburg, KIKa dag op Rolduc te Kerkrade en op het Paarden evenement te Heijenrath. Voor nadere informatie kunt u altijd contact opnemen via e-mail; info@hsvsimpelveld.nl Kom eens een kijkje nemen op zondagmorgen v.a. 10.00 uur.



Shockwave!

Snelle pijnvermindering bij klachten aan spieren, pezen en gewrichten.





Praktijk Monique Smeets
 Patersplein 14
 Bocholtz
 Tel: 045 544 21 22
 06 11 017 554

Alleen maar carnaval op Omroep Krijtland

GULPEN - De uitzending van Omroep Krijtland van deze week staat helemaal in het teken van de carnaval. Daarom komen alle bijdragen uit de afgelopen 4 uitzendingen van Carnavanalles nog eens voorbij. Dat betekent dus een uitzending boordevol schlaggers uit de regio, grappige moppen en mooie dansen. Deze tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 12 februari en is een week lang dagelijks op de gebruikelijke tijdstippen (3, 7, 11, 15, 19, 21 en 23 uur) zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46) op tv te bekijken. Ook zijn de programma's terug te zien op de Facebookpagina en de website www.omroepkrijtland.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2015
week 7

Gemeentelijke belastingaanslagen gemeente Simpelveld

BSGW verstuurt gecombineerde belastingaanslag 2015

In de tweede helft van februari worden de gecombineerde aanslagen met gemeentelijke belastingen, waterschapsbelastingen en de WOZ-beschikking verzonden van alle gemeenten die deelnemen in het samenwerkingsverband BSGW. Ook inwoners en bedrijven van onze gemeente krijgen in deze periode deze aanslag van BSGW Belastingssamenwerking Gemeenten en Waterschappen. BSGW verzorgt het heffen en invorderen van de belastingen voor dertig Limburgse ge-

meenten en twee Limburgse waterschappen.

Regel uw belastingzaken online

Uw persoonlijke belastingzaken regelt u snel en gemakkelijk via uw persoonlijke pagina op de website www.bsgw.nl. U kunt er onder andere uw aanslagen raadplegen, uw rekeningnummer wijzigen, automatische incasso afgeven, bezwaar maken, taxatieverslagen inzien en een kwijtscheldingsformulier aanvragen. Uw persoonlijke pagina is beschikbaar op het moment waarop u uw aanslagbiljet ontvangt. U logt dan in met uw DigiD.



Telefonisch bereikt u BSGW via 088 8420 420 (lokaal tarief). Houd dan uw burgerservice-nummer bij de hand. U kunt via de telefoon ook formulieren bestellen zonder tussenkomst van een medewerker, 24 uur per dag 7 dagen per week. De medewerkers van het klantencontactcentrum van BSGW zijn u op werkdagen van 8.30 -17.00 uur graag van dienst.

Wilt u schriftelijk reageren? Stuur uw reactie dan naar BSGW, Postbus 1271, 6040 KG Roermond.

Gemeentehuis gesloten op carnavalsmaandag en carnavalsdinsdag

In verband met de carnaval is het gemeentehuis op maandag 16 februari en dinsdag 17 februari gesloten.

- Voor aangifte van geboorte of overlijden is de ambtenaar burgerlijke stand op 16 en 17 februari tussen 9.00 en 10.00 uur telefonisch bereikbaar voor het maken van een afspraak tel.: 06-15411347.
- Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u het volgende telefoonnummer bellen: 06-53503129.
- Hebt u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? Bel Centrum Jeugd en Gezin Simpelveld: 045-544 01 85. In zeer dringende situaties buiten werktijden kunt u bellen met Sensoor Telehulpverlening Limburg: 045-571 99 99.
- Hebt u ondersteuning nodig voor volwassenen? Bel Impuls 045-544 09 99.

Huisvuilinzameling rond carnaval

Op carnavalsmaandag en -dinsdag (16 en 17 februari 2015) wordt geen afval aan huis ingezameld. Raadpleeg uw Rd4-afvalwijzer tijdig, omdat de zaterdag vóór Carnaval ook tot een van de inhaaldagen behoort.

U kunt de Rd4-afvalwijzer ook via de Rd4-afvalapp raadplegen. Die kunt u met uw smartphone gratis downloaden in de Android of Apple appstore. Een digitale versie van de afvalwijzer 2015 vindt u ook op www.rd4.nl.

Afwijkende openingstijden

Op carnavalsmaandag en -dinsdag zijn de Rd4-milieuparken, de Rd4-kringloopwinkels en het Rd4-servicepunt de gehele dag gesloten.

Voor meer informatie raadpleeg de Afvalwijzer of kijk op www.rd4.nl. U kunt ook contact opnemen met het Rd4-servicepunt via (045) 543 71 00.

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur

Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middaguren op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in

Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BSGW.nl. Telefonisch bereikt u BSGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

Bedenk een nieuwe naam voor Stimuleringsprijs Mens en Cultuur en win € 1000,--

De Provincie Limburg is op zoek naar een nieuwe naam voor de Stimuleringsprijs Mens en Cultuur. De Stimuleringsprijs Mens en Cultuur heeft als doel structureel gesubsidieerde instellingen en evenementen te stimuleren om een groter en gevarieerder publiek te bereiken. Bovendien streeft men ernaar om cultureel ondernemerschap te bevorderen.

Alle culturele instellingen in Limburg worden uitgenodigd om suggesties kenbaar te maken. Uit de geschikte inzendingen wordt een winnaar gekozen die met een prijs van € 1.000,- wordt beloond. Ook mag deze winnaar een andere culturele instelling aanwijzen die ook een bedrag van € 1.000,- tegemoet kan zien.

Suggesties voor de naam kunnen kenbaar worden gemaakt via mensencultuur@prvlimburg.nl

Meer informatie over de Stimuleringsprijs Mens en Cultuur staat op www.stimuleringsprijs.nl

De carnavalsprinsen gaan regeren over Simpelveld

Ook dit jaar wordt traditioneel de sleutel van de gemeente tijdens de carnaval overgedragen aan de prinsen van de carnavalsverenigingen. De sleuteloverdracht vindt plaats op **vrijdag 13 februari**. Om **20.11 uur** ontvangen burgemeester en wethouders in het gemeentehuis de carnavalsverenigingen De Woeësjoepe, Kalk aan de Books en De Bergböck. In

de loop van het twee uur durende programma ontvangen de prinsen van burgemeester Richard de Boer de 'gemeentesleutel', waarmee zij tijdens de drie dolle dagen over het rijk van de Woeësjoepe, Kalk aan de Books, en de Bergböck kunnen regeren.

In tegenstellig tot voorafgaande jaren heeft

het College besloten dit jaar consumptiebonnen uit te delen. Dat betekent dat elke bezoeker gratis twee consumptiebonnen ontvangt. Daarna zijn de bonnen te verkrijgen voor € 1,85 per bon. Aan personen onder de 18 jaar wordt geen alcohol geschonken. Er wordt gewerkt met polsbandjes en hierop zal ook worden gecontroleerd.

Hondenpoep in de top 3 van ergernissen

Hondenpoep is in Nederland een van de grootste ergernissen en staat in de top drie van de ergernissen onder burgers. Herkenbaar voor iedereen. Sommige hondenbezitters laten willens en wetens hun viervoeter poepen op trottoirs, paden en op plekken waar kinderen spelen en ruimen de poep vervolgens niet op. Dit veroorzaakt veel overlast en ergernis.

Het is een kleine moeite om de poep op te ruimen. De hondenbezitters die de poep van hun hond niet opruimen willen wij nogmaals opmerkzaam maken op het volgende: u riskeert een boete van € 140,-- (exclusief administratiekosten) wanneer de BOA (buitengewoon opsporingsambtenaar) van de gemeente u betrapt.

Binnen de bebouwde kom zijn voldoende hondenpoepbakken aanwezig waarin u de opgeraapte uitwerpselen van uw hond kwijt kunt. De openbare ruimte (stoepen, paden en plantsoenen) blijft daarmee schoon en u gunt de andere inwoners en gebruikers, en niet te vergeten de plantsoendienst, een schone plek om in te verblijven of in te werken.

De gemeente krijgt nog teveel klachten over overlast van hondenpoep en loslopende honden. Voor iedere hondenbezitter nog een keer kort samengevat wat binnen de gemeente Simpelveld de spelregels zijn:

► **Mag een hond binnen de bebouwde kom de behoefte doen?**

Nee. Een hond mag binnen de bebouwde kom nergens in de openbare ruimte poepen. Natuurlijk komt het voor dat een hond binnen de bebouwde kom poept, maar dan moet zijn baas de poep meteen opruimen.

► **Mag een hond buiten de bebouwde kom de behoefte doen?**

Ja. Maar ver genoeg van de bebouwing en in de gemeentelijke berm. Dus niet op wegen of paden die bestemd zijn voor voetgangers. Zeker niet op akkers en in weilanden. Van de hondenpoep kunnen dieren(vee) ziek worden of zelfs dood gaan.

Hondenpoep speelt namelijk een belangrijke rol bij het overbrengen van de Neosporainfectie onder andere onder runderen. Deze infectie wordt veroorzaakt door een parasiet die in de ontlasting van de honden zit. De parasiet is een belangrijke veroorzaker van abortus onder runderen, waarbij de vrucht in de baarmoeder wordt afgestoten. Door het eten van gras of kuilvoer (afkomstig van weilanden of akkers) dat vervuild is met ontlasting van honden nestelt de parasiet zich in de koe. Met alle nare gevolgen van dien.

► **Mag een hond loslopen binnen de bebouwde kom?**

Nee. Een hond mag niet loslopen binnen de bebouwde kom. De honden moeten aangelijnd zijn.

► **Mag een hond in het buitengebied loslopen?**

Ja, maar alleen op bepaalde plekken. Een hond mag loslopen buiten de bebouwde kom. Maar alléén op openbare paden en wegen. Honden mogen niet los lopen in weilanden, akkers en andere privé-eigendommen.

► **Wat is de functie van de BOA?**

Een van de taken van de BOA (buitengewoon opsporingsambtenaar) is erop te letten dat hondenbezitters zich aan de spelregels houden. Is dat niet het geval dan is de BOA bevoegd om een boete te geven.

► **Waar kan ik terecht als ik een klacht heb?**

Als u een klacht/melding heeft over hondenpoep of loslopende honden kunt u de gemeente bellen. Dit kan op het telefoonnummer 14 045.

Het klantcontactcentrum zorgt er dan voor dat uw klacht/melding bij juiste persoon of bij de BOA terecht komt.

Na de carnaval 40 dagen lang samen géén alcohol drinken? Ga de uitdaging aan en doe mee met 'ik pas'

Na carnaval is het voor veel mensen weer tijd om wat te minderen. Een tijdelijke onthouding van alcohol sluit daar naadloos bij aan. Daarnaast gebruiken veel mensen deze periode om gezonder te leven en de winterkilootjes kwijt te raken. Zij willen hun lichaam in topvorm krijgen voordat de zomer aanbreekt. U kunt deze periode dus zien als uw eigen "winterschoonmaak"!

De gemeente Simpelveld ondersteunt de actie van Mondriaan verslavingpreventie "Ik Pas". De uitdaging om 40 dagen geen alcohol

te nuttigen. De actie begint op Aswoensdag en eindigt met Pasen. Doet u ook mee?

Deze landelijk gecoördineerde actie wordt door vele GGD-en en organisaties uitgedragen. Mensen worden opgeroepen om "te passen voor alcohol", dus 40 dagen proberen geen alcohol te drinken. Deelnemers kunnen zich inschrijven op de website www.ikpas.nl. De gegevens blijven anoniem. U kunt tips en aanmoedigingen ontvangen via mail of social media. In Groot Brittannië is eenzelfde actie al een begrip. Dat effect wil "Ik Pas" ook in

Nederland bereiken. De actie heeft al bekendheid gekregen op L1 radio en in Dagblad de Limburger.

Gaat u ook de uitdaging aan? Wilt u het goede voorbeeld geven aan de jeugd en een tijdje ervaren hoe de weekenden zijn zonder alcohol? Meld u dan direct aan op www.ikpas.nl! Kies voor de "Ik Pas" groep regio Zuid-Limburg.

Telefonische bereikbaarheid gemeente voor WMO-vragen tijdelijk gewijzigd

Er bereiken ons op dit moment veel vragen van inwoners over de (nieuwe) WMO. Om u goed van dienst te kunnen zijn hanteren wij voor de WMO de volgende openingstijden:

Van maandag t/m vrijdag van 08.30 tot 12.30 uur en woensdagmiddag van 13.30 tot 19.00 uur kunt u terecht bij de balie van het gemeentehuis.

Voor telefonische vragen over de WMO (telefoonnummer 14 045) kunt u ons iedere werkdag tussen 08.30 uur en 12.30 uur bereiken.

Let op: 's middags zijn wij telefonisch niet bereikbaar voor WMO-vragen.

VERKIEZINGEN Provinciale Staten en het Waterschap

Op woensdag 18 maart 2015 kunt u uw stem uitbrengen voor de verkiezing van de leden van Provinciale Staten van Limburg en de leden van het algemeen bestuur van het Waterschap Roer en Overmaas.

Afhankelijk van uw nationaliteit kan het zijn dat u alleen een oproep ontvangt voor de waterschapsverkiezing. Bent u voor beide verkiezingen kiesgerechtigd dan zult u twee stempassen ontvangen. Eén voor de provinciale statenverkiezing en één voor de waterschapsverkiezing. Wilt u voor beide verkiezingen uw stem uitbrengen dan moet u beide stempassen meebrengen naar het stemlokaal.

In de gemeente Simpelveld staat het u vrij om in **elk willekeurig stemlokaal binnen de gemeente** te gaan stemmen. Op de stempas staat wel een adres van een stemlokaal bij u in de buurt, maar u bent niet verplicht om daar te stemmen.

Past het u beter om in een ander stemlokaal te stemmen, dan kan dat.

Waar kunt u stemmen

Hieronder ziet u een overzicht van adressen waar de stembureaus zijn gevestigd.

Let op: enkele stembureau-adressen zijn

gewijzigd:

Kern Simpelveld

- Gemeentehuis, Markt 1
- Brede School De Klimpaal, Scheelenstraat 100
- Speeltuin Hulsveld, Norbertijnenstraat 47

Kern Bocholtz

- Zorgcentrum Bocholtz, Schoolstraat 30
- Sporthal Bocholtz, Wijngracht 9
- Sportcomplex Bocholtzerheide, Aretsbosweg 13

Let op: komt u voor beide verkiezingen stemmen, dan ontvangt u voor iedere verkiezing een apart stembiljet.

Voor meer informatie over Provinciale Staten: www.limburg.nl/verkiezingen2015

Voor meer informatie over het Waterschap: www.overmaas.nl/overons/bestuur/verkiezingen

Stemmen met stempas én identiteitsbewijs

Zonder een stempas kunt u uw stem niet uitbrengen. Het is daarom van groot belang

dat u de stempas(sen) niet vergeet mee te nemen. Mocht u een stempas kwijtraken dan kunt u, **uiterlijk dinsdag 17 maart 2015, tot 12.00 uur een vervangende stempas aanvragen** bij de afdeling dienstverlening. Mocht u alsnog uw "oude" stempas terugvinden dan kunt u daarmee niet stemmen; dat kan alleen met de nieuwe stempas. **Neem bij het stemmen naast uw stempas(sen) ook een geldig legitimatiebewijs mee** (bijvoorbeeld paspoort, identiteitskaart of rijbewijs). U bent verplicht dit te tonen aan de voorzitter van het stembureau. Voor deze verkiezing geldt dat het identiteitsdocument maximaal 5 jaar verlopen mag zijn op de dag van de stemming, dat betekent dat deze minimaal geldig was tot 19 maart 2010.

Stemmen bij volmacht / iemand anders gaat voor u stemmen

Als u niet in de gelegenheid bent om zelf te stemmen, dan kunt u iemand anders een volmacht verlenen. Deze persoon mag dan namens u uw stem uitbrengen. Op de achterzijde van de stempas kunt u de naam invullen van degene (gemachtigde) die voor u gaat stemmen. **De gemachtigde kan iedereen zijn die in Simpelveld woont** en ook een stempas heeft ontvangen. Wilt u een andere kiezer

voor beide verkiezingen machtigen dan moet u op beide stempassen de achterzijde invullen. De kiezer die voor u gaat stemmen moet dan zelf ook voor beide verkiezingen gaan stemmen. Van belang is dat de gemachtigde per verkiezing niet meer dan twee machtigingen heeft aangenomen en de volmachtstem gelijktijdig met de eigen stem uitbrengt. Het geven van een machtiging kan tot en met de dag van de stemming zelf. De kiezer die voor u gaat stemmen moet ook een **kopie van een geldig identiteitsbewijs van u** aan de voorzitter laten zien. Voor deze verkiezing geldt dat het identiteitsdocument maximaal 5 jaar verlopen mag zijn.

U kunt ook iemand machtigen die **niet in de gemeente Simpelveld woont** maar wel een stempas heeft ontvangen voor de verkiezing van dezelfde provinciale staten en/of hetzelfde waterschap. De hiervoor benodigde formulieren kunt u afhalen of aanvragen bij afdeling dienstverlening. **De schriftelijke aanvraag moet uiterlijk vrijdag 13 maart 2015** door de gemeente zijn ontvangen. De gemachtigde ontvangt daarna het volmachtbewijs en hoeft in dat geval geen kopie van uw identiteitsbewijs aan de voorzitter te laten zien.

Stemmen met een kiezerspas / u wilt gaan stemmen in een andere gemeente

Als u in een andere gemeente wilt stemmen, dan moet u een kiezerspas hebben. Zo'n kie-

zerspas kunt u verkrijgen door met de stempas naar het gemeentehuis te gaan. Daar wordt uw stempas ingenomen en ontvangt u een kiezerspas. Met een kiezerspas voor de provinciale staten kunt u dan gaan stemmen in elk willekeurig stemlokaal binnen de provincie Limburg. Met een kiezerspas voor de Waterschapsverkiezing kunt u gaan stemmen in een willekeurig stemlokaal binnen het Waterschap Roer en Overmaas. Let op: de grenzen van de provincie zijn niet dezelfde als van het waterschap. **Het mondeling aanvragen van kiezerspassen kan tot uiterlijk dinsdag 17 maart 2015 12.00 uur.**

U kunt ook **schriftelijk** een verzoek doen voor een kiezerspas. De hiervoor benodigde formulieren kunt u afhalen of aanvragen bij afdeling dienstverlening. **De schriftelijke aanvraag moet uiterlijk vrijdag 13 maart 2015** door de gemeente zijn ontvangen. Uw stempas moet u bijvoegen. U ontvangt daarna een kiezerspas.

Informatie

U kunt op het gemeentehuis, afdeling Dienstverlening, alle informatie verkrijgen met betrekking tot de verkiezingen.

Het bezoekadres is: Markt 1, 6369 AH Simpelveld.

Afdeling Dienstverlening is van maandag tot en met vrijdag geopend van 8.30 uur tot 12.30 uur.

Op woensdag is afdeling Dienstverlening tevens geopend van 13.30 uur tot 19.00 uur.

Nieuwe kiezers

Ben je net 18 dan mag je voor het eerst stemmen. Mee mogen beslissen, is een belangrijk recht. Een recht dat je nu in de praktijk kunt brengen: woensdag 18 maart 2015 zijn de Verkiezingen voor de Provinciale Staten én de Waterschapsverkiezingen.

Jouw eerste keer mag je dus niet één, maar misschien ook twee keer stemmen.

Zowel volwassenen met de Nederlandse nationaliteit, EU-burgers als niet-Nederlanders met een geldige verblijfsvergunning (onafhankelijk van de duur van hun verblijf in Nederland) mogen stemmen voor de Waterschapsverkiezingen. Om een stem uit te kunnen brengen (actief kiesrecht) gelden de volgende eisen:

- kiezers moeten 18 jaar of ouder zijn;
- kiezers moeten niet uitgesloten zijn van het kiesrecht;
- kiezers moeten volgens de Basisregistratie Personen op de dag van kandidaatstelling (02-02-2015) in een waterschap wonen.

Om te mogen stemmen voor de verkiezingen van Provinciale Staten dien je:

- op de dag van de kandidaatstelling (02-02-2015) inwoner te zijn van de provincie;
- de Nederlandse nationaliteit te hebben;
- én op de dag van stemming de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt;

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Beschikking ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande personen gaan wij, conform artikel 2.22 Wet BRP, over tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek van de afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde personen niet hebben voldaan aan de verplichting gesteld in artikel 2.43 van de Wet BRP. In dit artikel staat dat de burger die naar redelijke verwachting gedurende een jaar tenminste twee derde van de tijd buiten Nederland zal verblijven verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en

wethouders van de woongemeente. Artikel 3:41 lid 2 van de Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om de beschikking 'ambtshalve uitschrijving' te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbenden.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben besloten de volgende personen per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP) en zijn vanaf die datum dus niet meer actueel ingeschreven in Nederland. De datum van uitschrijving is de datum van verzending van het voornemen van de uitschrijving uit de BRP.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van publicatie bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten:

- a. de naam en het adres van de indiener
- b. de dagtekening
- c. een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht
- d. de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Naam	geb. datum	datum uitschrijving
► R. Altmeyer	17-03-1991	03-12-2014
► L. Altmeyer	28-08-1987	03-12-2014
► A. Al Kwarit	30-01-1984	03-12-2014
► C.M.H.M. Pastorutti	19-01-1995	13-11-2014

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: het realiseren van een woonhuis
Locatie: De Pomerio 8, Groeneboord kavel 4 te Bochtoltz
Verzenddatum: 5 februari 2015
Dossiernummer: 40995
- Voor: het plaatsen van een tuinafscheiding
Locatie: Rosaliestraat 2 te

6351 LG Bochtoltz

Verzenddatum: 5 februari 2015

Dossiernummer: 43130

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel

6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving beschikking, wet algemene bepalingen omgevingsrecht, uitgebreide voorbereidingsprocedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

Voor: realiseren aanbouw aan een monument
Locatie: Baneheide 31 te 6353 AK Baneheide
Verzenddatum: 30 januari 2015

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken hebben 6 weken ter inzage gelegen. De beschikking is ten opzichte van de ontwerp beschikking niet gewijzigd. Tegen de beschikking kan binnen 6 weken na verzenddatum beroep worden ingesteld door:

- Degenen die zienswijzen hebben ingebracht tegen de ontwerp beschikking.
- De adviseurs die gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid advies uit te brengen over de ontwerp beschikking.
- Belanghebbenden aan wie redelijkerwijs niet kan worden verweten geen zienswijzen te hebben ingebracht tegen de ontwerp beschikking.
- Degenen die een zienswijze willen inbrengen tegen de wijzigingen die bij het nemen van het besluit ten opzichte van het ontwerp zijn aangebracht.

De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht tenzij gedurende die termijn beroep is ingesteld en een verzoek om voorlopige voorziening is gedaan. De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist. Het beroepsschrift moet in tweevoud worden ingediend bij bur-

gemeester en wethouders van Simpelveld. Het verzoek om voorlopige voorziening moet worden gericht aan de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar de gemeentelijke website.

► Ingediende aanvraag wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvraag tot gedeeltelijke intrekking van de omgevingsvergunning beperkte milieutoets (verband houdende met het verminderen van het dierenbestand) hebben ontvangen:

Voor: het agrarisch bedrijf
Locatie: Bosschenhuizen 2, 6369 BK Simpelveld

Datum ontvangst: 5 januari 2015

Dossiernummer: 41801

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvraag kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 14 045.

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Regionale Uitvoeringsdienst (RUD), Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen

Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodinius

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur



Boerderij Scholtissenhof in Bocholtz

Bij de ZLSM halte in Bocholtz staat een historische boerderij De Scholtissenhof genaamd. Deze monumentale boerderij is een van de vele oude gebouwen die in onze omgeving gebouwd zijn in de middeleeuwen. Het z.g. platteland bestond destijds uit grote herenhoeven en eenvoudige onderkomens voor de dagloners die in dienst waren bij de Heerboer. Samen met de dorpspastoor zorgden deze beide notabelen voor orde, handhaving van de wetten en het wel en wee van de bevolking die onder hun gesteld waren.

Andreas von Hove was in 1528 bouwheer en eigenaar van de hoeve Schotsenhof. Hij was Schout, hoofd van het gerecht, de burgers en de veldpolitie. Hij was belast met de rechtspraak van de bank Simpelveld en Bocholtz. Mede uit hoofde van zijn functie liet hij de Schoutenhof, Scholtissenhof of Schotsenhof bouwen. Het woonhuis en de stallen waren weerbaar gebouwd wat wil zeggen dat ze beschermd waren voor aanvallen. De muren waren extra dik gebouwd en ter verdediging waren ook op diverse plaatsen schietgaten aangebracht. De hoeve is gebouwd van Bocholtzer kalksteen. Deze ook Vetschauersteen genoemd werd in de steengroeven bij de grens met Vetschau uit de wand los gebroken en ruw en ongekappt verder verwerkt voor de huizenbouw. De steen is zeer hard van structuur. Het woongedeelte van de boerderij was door middel van een stenentrap bereikbaar. De voorraadschuren zijn in carré vorm gebouwd. In het middenterrein van de hoeve bevond zich destijds de grote mestvaalt. De toegangspoort lag aan de weg en aan de achterkant was de uitgang voor het vee en de inrit voor de vruchten naar de schuur. De kerk en veel huizen in en rond Bocholtz zijn gebouwd van deze bouwsteen.

Karel V van 1500 tot 1555

Als de hoeve Schotsenhof gebouwd wordt is Karel V 28 jaar. Hij is op 25 februari 1500 in Gent geboren en zoon van Philips de Schone van Bourgondië en Johanna van Castilië en Aragon. Karel V erfde van beide ouders delen van een machtig groot rijk. Karel V is een machtig vorst en beschermmer van de Katholieke godsdienst. Op 23 oktober 1520 zal de vorst van het Grote Roomse Rijk in



Karel V op 20-jarige leeftijd. Foto Gemeentearchief Gent.

Aken, de vaderstad van Karel de Grote, door de bisschop van Luik tot Roomse Keizer worden gekroond. Maar de voorbereiding aan de kroning verloopt met een groot risico voor een grote volkswoede. Er zijn verschillen in de opvatting van de hoge geestelijkheid die zich meer met aardse dingen dan met het geestelijke welbevinden bezig houden. Het gewone volk heeft geen enkele inspraak en overal wordt er gemord over de hoge belastingen die sommigen tot de bedelstaf brengen. Het is het gevolg dat er opstanden uitbreken. Tegenstanders van het katholieke geloof worden na martelingen gedwongen een bekentenis af te leggen, naar het schavot gebracht en opgehangen. Heksenverbranding is bijna een dagelijks ritueel.

In 1517 heeft de katholieke monnik Luther in Wittenberg fel geprotesteerd tegen de Roomse handel van aflaten. De kwietschelding van tijdelijke straffen en zonden werden vergeven door het betalen van een bijdrage voor de in aanbouw zijnde Sint Pieterskerk in Rome. De burgers werden al door het betalen van hoge belastingen nog meer geknot in hun toch al armoedig bestaan. Voor Luther was dat onrechtvaardig en hij spijkerde protesten aan de kerkduren aldaar. Er ontstond een tweedeling in de Katholieke kerk. De afvallige Luther komt in de kerkelijke ban. Veel priesters van lagere rangorden en gelovigen gingen over naar de nieuwe godsdienst. Het protestantisme vond overal bijval en veel gelovigen werden lid van de nieuwe godsdienst. Deze tweedeling was de oorzaak van het ontstaan van de 80 jarige oorlog die de Nederlanden voor altijd zouden verdelen in hun geloofsovertuiging. Karel V was echter vastbesloten om het Roomse geloof trouw te blijven beloofde de ketters te bestrijden. Op de

dag dat de kroning plaats zou vinden bepaalde de Bisschop van Luik, dat voor iedereen een verplichte zondag was en er niet gewerkt werd. Voor de dagloners betekende dat ze wel het vee moesten verzorgen en andere werken moesten uitvoeren maar door de heer geen loon werd betaald. Op die verplichte zondag moest in alle kerken aan het einde van de H. Mis het Te Deum gezongen worden ter ere van de nieuwe Roomse keizer.

De kroning van Karel V



Foto Gemeentearchief Gent.

Twee dagen voor de grote dag verzamelen zich honderden edelen met hun landsvrouwen op het grote plein in Gent. Van daar zal de stoet zich in beweging zetten op weg naar Aken. De route gaat van Gent via Maastricht, Wittem, Nijswiller en Bocholtz richting Keizerstad. Overal langs de route worden de edellieden met hun gevolg harstochtelijk begroet door de plaatselijke hoogwaardigheidsbekleders. Maar het is al vrij laat als de eerste herouten Bocholtz bereiken. Verder trekken is te reskant en Karel zelf overnacht in het kasteel Wittem. De edelen zoeken een onderkomen in de omliggende kloosters. Het z.g. voetvolk bivakeert op de Gulperberg en maken de omgeving onveilig. De bevolking ziet met beven en schrik dat hun vee wordt meegenomen, geslacht en aan het spit wordt rondgedraaid. Maar een verweer is er niet want iedereen is bang voor de dronken benden die er een grote gaos van maken. Iedereen is

in de ban van de feestelijkheden en zang en drinkgelagen duren tot laat in de nacht. De talrijke vorsten en hertogen maken er een complete janboel van. De seremoniemeester lukt het maar amper om s'anderendaags de stoet in beweging te brengen om voor donker Aken te bereiken.

Overnachten op Scholtissenhof

Veel meegereisde ridders overnachten op de Scholtissenhof en de Schout is een goede gastheer. De paarden werden verzorgd en de landsknechten vinden onderdak in de stallen. Het gezelschap van edelen doet zich te goed aan de spijsen en wijn aangeboden door een gastvrije heer. Tot laat in de nacht wordt er gefeest. Bij het kriecken van de dag is er reveille en alles en iedereen begeeft zich te paard om verder te trekken richting Aken. De grote stoet met edelen en ridders komt weer langzaam in beweging. De aanstaande keizer Karel verlaat in Seffent zijn koets en bestijgt bij de Wilkommensberg een paard. Hier wordt hij begroet door de Schout en Schepenen van de stad Aken. Het gezelschap rijdt dan verder naar de Koningspoort, waar de geestelijkheid hem staat op te wachten ter begroeting. Karel springt van zijn paard en kust nederig het Lothariuskruis en kust de relikwie van zijn grote voorganger Karel de Grote. Naar voorbeeld en goed gebruik schenkt hij de Poortgraaf zijn paard. Hij beklimt daarna een fitte hengst en verder trekt de stoet met voorop de herouten die de komst van de aanstaande keizer aankondigen. Ze werpen zilveren en gouden munten tussen het volk. De geschiedschrijver van destijds kan maar nauwelijks woorden vinden om dit alles, omgeven van pracht en praal met honderden edelen en jonkvrouwen, op te schrijven. Het gewone volk krijgt er niet genoeg en vergaapt zich aan alle pracht en praal. De 5000 edelen te paard begeleid door de honderden lansknachten doen er twee uur over om de Munsterkerk te bereiken. Hier aangekomen wordt het Te Deum ingezet en de jonge vorst werpt zich op de grond. Na een royale gift van gouden dukaten gedrapeerd op een rode loper verlaat het gezelschap het plein voor de officiële kroning. De vorst kleedt zich in een hermelijnen mantel en

ontvangt voor het Maria-altaar de Heilige Wijding. Vervolgens gaat hij met de priesters en bisschoppen naar de sacristie om zich te kleden met de keizerlijke gewaden en bij het altaar de rijksappel, septer en zwaard in ontvangst te nemen. De aartsbisschoppen van Keulen, Maintz en Trier begeleiden Karel naar de marmeren troon. Het Onze Vader wordt gebeden waarna de nieuwe keizer veel meege-reisde edelen tot ridder slaat en hun opneemt in de adelstand. Op het plein voor het raadhuis hangt een os aan het spit en het volk wacht tot het sein dat er van gegeten kan worden. Wijn is er in overvloed en het volk doet zich tegoed aan alle spijs en drank. Vele uren duurt het eet en drinkgelag waar maar geen eind aan lijkt te komen. Uit de ramen kiepert met de resten van het overtollige eten naar beneden en het volk kan er maar niet genoeg krijgen. Tot ver in de nacht werd er gefeest. Een dag later bezoekt Karel V met zijn naaste gevolg de kunstschatten en heilighdommen van de Karelstad Aken en gaat terug naar Gent.

Een reusachtig groot rijk

Keizer Karel V was heerser van een geweldig groot rijk. Hij was o.a. heerser over de Oostenrijkse erflanden. Keizer van het



Keizer Karel V (Archief Gem. Gent)

Heilige Roomse Rijk en Duitsland. Vorst van de Nederlanden, Koning van Spanje. Zijn rijk was zo groot "dat er de zon nooit onderging". Zo is de Scholtissenhof een boerderij met een reputatie uit het vere verleden. Veel onheil, ziekten, oorlogen en andere onheilstijdingen is de hoeve en zijn bewoners bespaart gebleven. Ofschoon ze in de loop der tijden vele malen is belaagd. Boerderijbedrijf is eigendom van Fam Simons sinds 1958. Cadeauartikelen. Workschops, 2002 terras Ambachtelijke Limburgse gerechten, stroop, wijnen, souvenirs, pannekoeken, Schuur en gebouwen ect.

Michel Dreuw 2008

INGEZONDEN BERICHT

Wel of niet nieuw woon-zorgcomplex in Bocholtz?

Met stomme verbazing heeft de PvdA fractie uit d'r Troebadoer moeten vernemen dat de Meander Wonen een advertentie heeft geplaatst voor de bouw van een nieuw woon-zorgcomplex incl. zorgwoningen en spreekt in deze advertentie haar wenst uit om 3000 tot 5000 vierkante meter bouwgrond in Bocholtz te kunnen verwerven.

Het mag duidelijk zijn dat dit plan kansen biedt voor de kern Bocholtz en die wij als gemeente Simpelveld absoluut niet voorbij moeten laten gaan. Echter velen met ons waren compleet verrast en roept bij de PvdA fractie en andere burgers vragen op.

Als politicus en politiek geïnteresseerde burger ben je bekend met afspraken die de gemeente Simpelveld binnen de regio heeft gemaakt. De gemeente heeft net als allen andere Parkstad gemeentes, in het kader van de oprukkende bevolkingskrimp, zich er toe verplicht woningen in Simpelveld te slopen en zich te beperken tot bouwen van nieuwbouw woningen. Parkstad Limburg bevoegd gezag in deze, heeft de gemeente Simpelveld maar een beperkt aantal woning contingenten toegekend. Waardoor de gemeente Simpelveld uitsluitend het plan Groeneboord mag afbouwen, daarna is in de gemeente Simpelveld vrijwel geen bouwgrond meer beschikbaar. Zelfs het terrein gelegen tussen de Kruisbroedersstraat/Billenhovenstraat en Heiweg in, waar al meer dan 30 jaar een bouwbestemming op ruste en door allerlei redenen de gemeente een projectontwikkelaar nooit een toestemming heeft gegeven om hier te bouwen. Waarbij de PvdA jarenlang bij de gemeente Simpelveld heeft bepleit om juist deze plek in te richten voor zorgwoningen, woningen voor gehandicapten zoals Meander nu wilt realiseren.

Helaas was de meerderheid van de raad nooit geïnteresseerd PvdA plannen, om dit gebied te ontwikkelen zorggebied. Sterker nog de meerderheid in de gemeenteraad haalde zelfs vorig jaar de status bouwbestemming

van het braakliggend terrein af om zo aan de wensen van Parkstad te kunnen voldoen. Men laat blijkbaar het terrein liever braak liggen. Ik ben nu ook weer bang dat de plannen van Meander Wonen ook weer zullen stranden in woorden: "helaas het kan niet"! Ik vind dat het voorliggende Meander plan, een plan is, wat de kern Bocholtz hard nodig heeft en dat ik samen met de PvdA fractie in de gemeenteraad graag toejuich. Echter wij stellen ons wel de vraag, wetende dat vrijwel geen bouw mogelijkheden meer zijn in Bocholtz, in hoeverre kunnen deze plannen van Meander serieus genomen worden? En is de gemeenteraad bereid alles uit de kast te halen om het te doen slagen, of staat de PvdA fractie weer alleen hier in. En we mogen niet hopen dat hier sprake van opzettelijk vorm van dwalen, met andere woorden men is voornemens om het huidige verzorgingshuis (eerder al aan de orde geweest in wandelgangen gesprekken) te sluiten en men gebruikt de advertentie om zo de rug vrij te hebben, als men uiteindelijk overgaat tot sluiten van het verzorgingshuis Bocholtz, wetende dat eigenlijk geen bouwgrond van deze omvang beschikbaar is. Om dan te kunnen zeggen, sorry mensen we hebben het geprobeerd, er is helaas geen bouwgrond in de kern Bocholtz beschikbaar en helaas we worden gedwongen om uit Bocholtz te gaan. Waarbij de bewoners en het personeel van het verzorgingshuis Bocholtz het nakiemen hebben. Ondanks dat ik vanwege gezondheidsredenen heb moeten stoppen als raadslid ben ik nog altijd een te veel politiekdier om me niet meer met politiek bezig te houden en me niet in te mengen in deze discussie en zal dan ook Meander en het college van B en W kritisch blijven volgen.

Jan Franssen



C'est La Vie

(ge)knijpt voor U

In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:

donderdag 9.00 - 18.00 uur

vrijdag 9.00 - 18.00 uur

zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE



Volgende week woensdag 18 februari verschijnt weer het weekblad d'r Troebadoer!

Uiterste inleverdatum voor advertenties en persberichten:
vrijdag 13 februari vóór 18.00 uur!



Impuls voor iedereen in Simpelveld en Bocholtz!



D'r Durpswinkel - voor en door mensen

Invullen belastingpapieren!

Op vrijdag 20 maart vult een bekwame vrijwilliger uw aangifte inkomsten belasting 2014 weer in!

Geef u tijdig op bij d'r durpswinkel en vraag daar na wat u moet meenemen!

U heeft een geldige digid nodig voor de aanvraag!

D'r Durpswinkel is maandag 16 februari en dinsdag 17 februari gesloten i.v.m. Carnaval!

Contact

T (045) 544 28 77

E info@durpswinkel.nl

Of kijk op www.durpswinkel.nl



Senioractief – Creatief & educatief

We hebben nog enkele plekken vrij bij de boetseergroep in Bocholtz!

Vind u het leuk om met klei te werken en creatief bezig te zijn, dan is dit iets voor u !!!

Ervaring leert dat het werken met klei ontspanning biedt en o.m. goed is voor het in stand houden van uw gewrichten van handen en polsen. Deze vorm van boetseren is geschikt voor 55 plussers! Ook een handicap is geen bezwaar. Het samen bezig zijn, met hetzelfde materiaal biedt gemeenschappelijkheid en sfeer.

Interesse???? Kom dan rustig een kijkje nemen op de dinsdagochtend tussen 9.30 uur en 12.00uur in op de Boor

Kijk voor meer activiteiten op www.impulskerkrade.nl of vraag het overzicht in D'r Durpswinkel.

Wij zoeken

Ondersteuning onderhoud

Vacature nummer: 34230

Locatie: Bocholtz

Uren: Dagdelen in overleg

Taken:

Ondersteuning bieden bij het onderhoud van o.a. concertzaal, instrumentarium, diverse gebruiksruidtes, tuinonderhoud.

Collectanten

Vacature nummer: 34390

Locatie: Bocholtz

Uren: Dagdelen in overleg

Taken:

Tijdens een week meehelpt met het huis-aan-huis verkopen van loten.

Gastvrouw/-heer

Vacature nummer: 28990

Locatie: Simpelveld

Uren: Dagdelen in overleg

Taken:

Serveren, bestellingen opnemen, afrekenen en afwassen. Evenals een praatje maken.



Vrijwilligerswerk
Parkstad

Kijk voor meer vacatures op:
www.vrijwilligerswerkparkstad.nl

Meer weten over deze pagina? Neem contact op met:

Angelica Koster, consulent Ouderenwelzijn

E akoster@impulskerkrade.nl

Durpswinkel Bocholtz

MFC Op den Boor, Wilhelminastraat 19

Durpswinkel Simpelveld

Rode Beuk, Kloosterstraat 57